

GEV

GEV

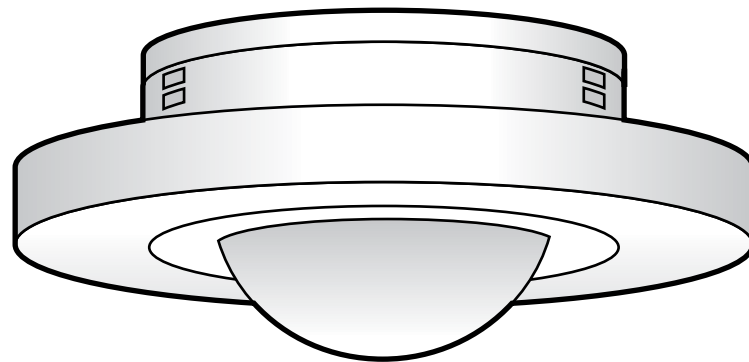
Gutkes GmbH
Rehkamp 13
30853 Langenhagen
Germany
www.gev.de
service@gev.de
Hotline: +49 (0)180/59 58 555

Max. 14 Ct./Min aus dem deutschen Festnetz.
Mobil max. 42 Ct./Min.
International calls may vary.



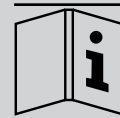
MA00403201

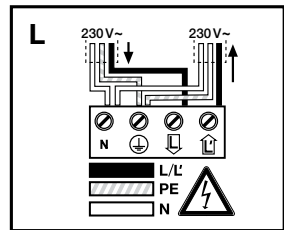
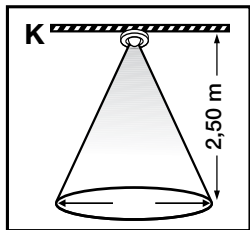
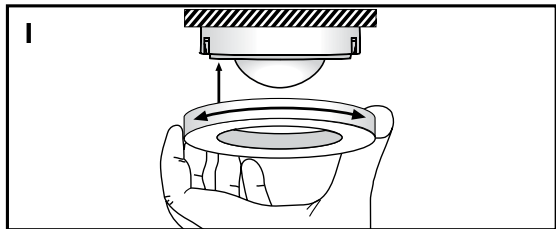
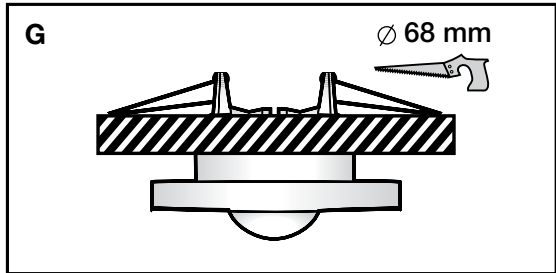
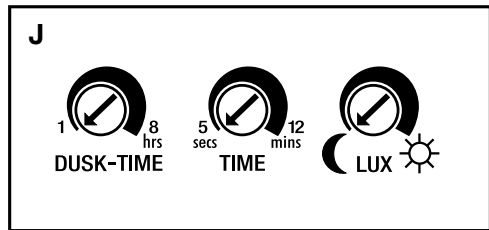
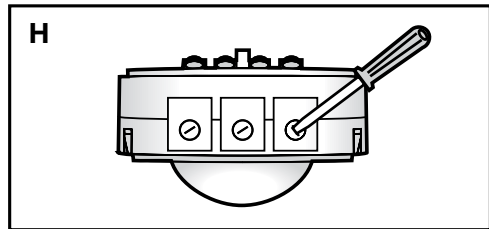
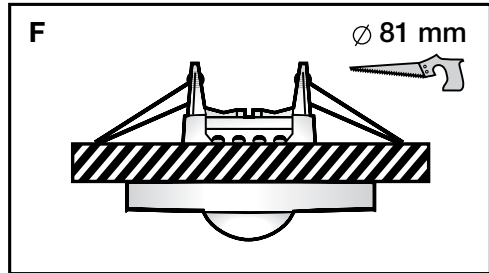
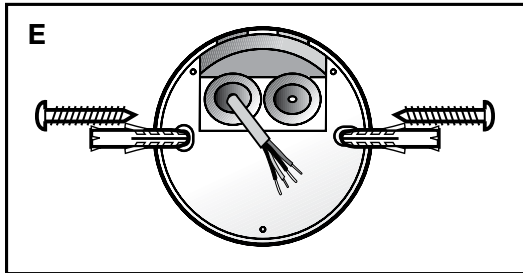
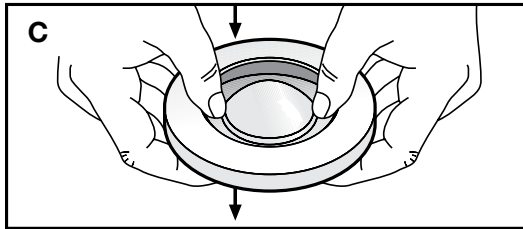
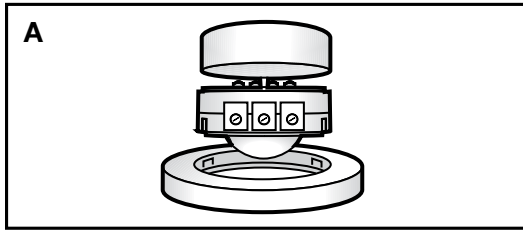
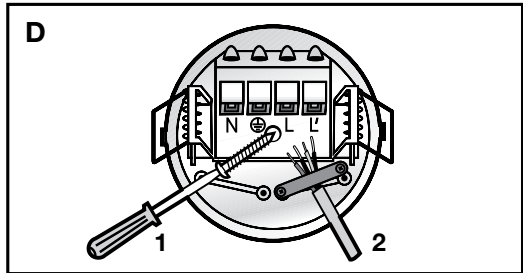
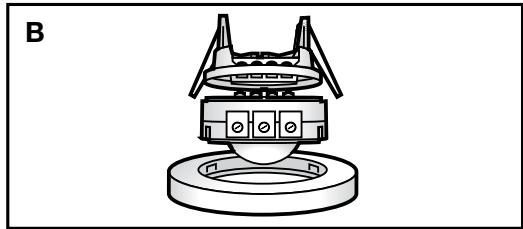
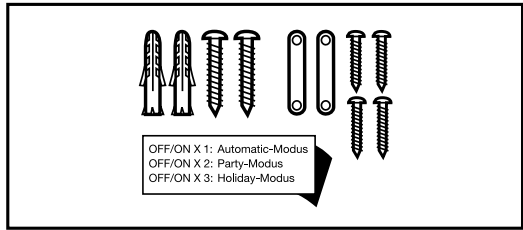
06/2014 UW



www.gev.de

Typ: LBD 18518





Decken-Bewegungsmelder LBD 18518

Arbeitsweise

Der Bewegungsmelder arbeitet nach dem Prinzip der Passiv-Infrarot-Technik. Über einen PIR-Sensor nimmt der Bewegungsmelder in seinem Erfassungsbereich sich bewegende Wärmequellen wahr und schaltet die angeschlossenen Verbraucher automatisch ein. Ruhende Wärmequellen schalten den Bewegungsmelder nicht ein. Der einstellbare Dämmerungsschalter sorgt dafür, dass der Bewegungsmelder wahlweise bei Tag und Nacht oder nur bei Dunkelheit arbeitet. Mit dem eingebauten Timer wird die Einschaltdauer des angeschlossenen Verbrauchers eingestellt.

Sicherheitshinweise

Die Montage darf nur von einem Fachmann unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften ausgeführt werden. Es darf nur im spannungsfreiem Zustand gearbeitet werden, dazu unbedingt die Stromkreissicherung abschalten.

Überprüfen Sie, ob die Anschlussleitung spannungsfrei ist!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Montageort

Die sicherste Bewegungserfassung wird erzielt, wenn man sich quer zum Bewegungsmelder bewegt. Daher sollte ein Bewegungsmelder immer so montiert werden das man sich nicht direkt auf ihn zu bewegt.

Montagearten

Der Deckenbewegungsmelder kann wahlweise Aufputz (**Abb. A**) mittels Aufputz-Montagekappe oder in abgehängte Decken (**Abb. B**) mittels Einbau-Montagekappe montiert werden.

Installation des Bewegungsmelders

Entfernen Sie den Dekoring **Abb. C**.

Decken-Aufputzmontage

Schrauben Sie die Einbau-Montagekappe (**Abb. D-1**) ab. Montieren Sie die Aufputz-Montagekappe gemäß **Abb. E**. Die Netzanschlussleitung gemäß Schaltbild (**Abb. L**) verdrahten.

Über PE + N + L' können Sie den zu schaltenden Verbraucher, z. B. Leuchte, o. ä. anschließen. Schalten Sie die Stromkreissicherung wieder ein.

Decken-Einbaumontage

Je nach gewünschter Einbautiefe muß ein Loch gemäß **Abb. F** oder **Abb. G** in die Decke geschnitten werden. Stellen Sie sicher, das die Einbau-Montagekappe (**Abb. D-1**) mit dem Bewegungsmelder verbunden ist. Die Netzanschlussleitung gemäß Schaltbild (**Abb. L**) verdrahten. Über PE + N + L' können Sie den zu schaltenden Verbraucher, z. B. Leuchte, o. ä. anschließen. Kabel an der Zugentlastung fest klemmen. **Abb. D-2**. Die beiden Metallbügel hoch drücken und den Bewegungsmelder durch das Deckenloch führen bis zum Anschlag. Die Metallbügel halten das Gerät sicher an der Decke.

Schalten Sie die Stromkreissicherung wieder ein.

Test-Modus/Gehtest

Stellen Sie den Regler TIME auf Minimum (**Abb. J**). Falls der Bewegungsmelder über einen separaten Schalter angeschlossen ist, schalten Sie ihn ein. Es beginnt ein 30 Sekunden andauernder Selbsttest. In dieser Zeit ist der angeschlossene Verbraucher dauernd eingeschaltet. Wenn sich der Verbraucher ausschaltet, beginnt der Gehtest. Der Verbraucher schaltet sich jetzt unabhängig von der Umgebungshelligkeit bei jeder Bewegung für ca. 5 Sekunden an. Diese Zeit beginnt bei jeder Bewegung von vorne. Der Gehtest endet automatisch ca. 1 Minute nachdem keine Bewegung mehr erkannt wurde, der Sensor schaltet automatisch in den Überwachungsbetrieb = Automatikbetrieb.

Dieser Test-Modus hilft Ihnen, den Erfassungsbereich zu ermitteln. Nach Ablauf des Testmodus können Sie weitere Einstellungen vornehmen. Stecken Sie den Dekoring nach Durchführung sämtlicher Einstellungen wieder auf den Bewegungsmelder (**Abb. J**).

Einstellungen (Abb. J)

LUX Dämmerungsschalter ca. 5 - 1000 Lux

TIME Zeiteinstellung für die Einschaltdauer ca. 5 Sek. - 12 Min.

DUSK-TIME (Einschalten siehe nächstes Kapitel)

Zeiteinstellung für Dauerlicht-/Urlaubs-Modus ca. 1 - 8 Std.

Dauerlicht-/Urlaubs-Modus

Voraussetzung: Der Bewegungsmelder wird über einen Schalter betrieben, ist eingeschaltet (Schalter an) und im Automatikbetrieb.


Dauerlicht-Modus: Durch **2 x kurzes AUS-/EIN-Schalten** des Schalters wird der „Dauerlicht-Modus“ aktiviert. Der Bewegungsmelder schaltet **einmalig** nach Unterschreiten des eingestellten Dämmerungswertes ein, unabhängig von einer Bewegung. Die Einschaltdauer ist an dem Einsteller **„DUSK-TIME“** wählbar. Nach Ablauf der Zeit erfolgt eine Rückkehr in den Automatikbetrieb.


Urlaubs-Modus: Durch **3 x kurzes AUS-/EIN-Schalten** des Schalters wird der „Urlaubsmodus“ aktiviert. Der Bewegungsmelder schaltet **täglich** nach Unterschreiten des eingestellten Dämmerungswertes ein, unabhängig von einer Bewegung. Die Einschaltdauer ist an dem Einsteller **„DUSK-TIME“** wählbar, eine Rückkehr in den Automatikbetrieb erfolgt durch manuelles **1 x kurzes AUS-/EIN-Schalten**.

Für beide Zustände gilt: Unabhängig von der eingestellten eingestellte Dämmerungswert überschritten wird, d. h. wenn es hell wird. Durch **1 x kurzes AUS-/EIN-Schalten** wird der „Dauerlicht-“ oder „Urlaubs-Modus“ aufgehoben und der Bewegungsmelder befindet sich wieder im normalen Automatikbetrieb.

Im Lieferumfang befindet sich ein kleiner Aufkleber, der Sie an die Funktionen erinnert.

Recycling-Hinweise




 Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen.

 Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Fehleranalyse – Praktische Tipps

Störung	Ursache	Abhilfe
Bewegungsmelder schaltet zu spät	<ul style="list-style-type: none"> Einstellung Erfassungsbereich Bewegung frontal 	<ul style="list-style-type: none"> Erfassungsbereich durch Drehen des Sensors einstellen
Maximale Reichweite wird nicht erreicht	<ul style="list-style-type: none"> Bewegungsmelder zu niedrig angebracht Temperaturdifferenz von Umgebung zur Wärmequelle ist zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> Höher montieren
Bewegungsmelder schaltet ständig oder unerwünschtes Schalten	<ul style="list-style-type: none"> Ständige Wärmebewegungen: In den Erfassungsbereich fallen Bereiche, die nicht erfasst werden sollen, wie z. B. Gehwege, Straßen, Bäume usw. Unerwartete Veränderungen von Wärmequellen durch Sturm, Regen oder Ventilatoren. Beeinflussung durch Sonneneinstrahlung direkt/indirekt. 	
Keine Reaktion bei Fahrzeugen	<ul style="list-style-type: none"> Fahrzeug nicht warmgefahren Motorbereich ist stark isoliert 	

Technische Daten

Erfassungsbereich	360°
Reichweite	ca. 6 m im Durchmesser
Zeiteinstellung	ca. 5 Sek. - 12 Min. stufenlos einstellbar
Dämmerungsschalter	ca. 5 - 1000 Lux stufenlos einstellbar
Netzanschluss	230 V ~, 50 Hz
Schaltleistung	max. 2000 W  
	max. 150 VA 

Schutzart	IP 44 für Aufputzmontage, IP 20 für Deckeneinbau
Schutzklasse	II
Prüfzeichen	TÜV Süd
Empfohlene Montagehöhe	ca. 2,5 m

Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Ceiling-mounted motion detector LBD 18518

How it works

The motion detector operates using passive infrared technology. Via a PIR sensor, the detector notices any heat sources moving within its field of detection and switches on automatically. Static heat sources do not trigger it. The adjustable twilight switch lets you choose whether you have the motion detector working day and night or only when it is dark. The integrated timer also lets you adjust how long the light stays on.

Safety information



To be fitted by qualified electricians only, observing all standard national installation regulations.
No work to be carried out while live. Circuit trip switch must therefore be switched off.

Check to make sure the connecting cable is not live!

All warranty claims will be null and void in the event of any damage or loss caused by failure to observe these operating instructions. We accept no liability for any consequential losses or damage. We accept no liability for any personal injury or material damage caused by improper use or by failure to observe the safety advice. In such cases all warranty claims will be null and void. For reasons of safety and approval, no unauthorised conversion and/or modification of the appliance is allowed.

Where to install

The motion detector is at its most effective when approached diagonally. Motion detectors should therefore always be set up so that they are not directly approached.

Installation options

The motion detector can either be surface mounted (**fig. A**) using the surface mounting installation cap or installed in suspended ceilings (**fig. B**) using the recessed fit installation cap.

Installing the motion detector

Remove the decorative ring **fig. C**.

Ceiling surface mounting

Unscrew the recessed fit installation cap (**fig. D-1**). Fit the surface mounting installation cap as shown in **fig. E**. Connect the mains connection cable as shown in the circuit diagram (**fig. L**). You can connect the load, e.g. light, etc, using PE + N + L'. Switch the mains power supply back on.

Recessed ceiling installation

Cut a hole into the ceiling, as shown in **fig. F** or **fig. G**, depending on how far the device is to be recessed into the ceiling. Ensure that the recessed fit installation cap (**fig. D-1**) is connected to the motion detector. Connect the mains connection cable as shown in the circuit diagram (**fig. L**). You can connect the load, e.g. light, etc, using PE + N + L'. Secure the cable to the cable grip. **Fig D-2**. Press both metal bars up and fit the motion detector into the hole in the ceiling until it clicks into place. The metal bars hold the device securely to the ceiling. Switch the mains power supply back on.

Test mode / Motion test

Set the **TIME** controller to minimum (**fig. J**). If the motion detector is connected via a separate switch, switch it on. A self-test lasting 30 seconds now begins. The attached consumer unit is on throughout this time. When the unit goes out, the motion test begins. Whenever there is movement, the unit will now switch on for c. 5 seconds, regardless of how bright it is in the surrounding area. The time begins when there is any movement from the front. The motion test ends automatically approx. 1 minute after no more movement is detected, and the sensor switches automatically to monitoring mode, i.e. automatic operation. The test mode helps you to establish the field of detection. After it has run through test mode you can program the device. When all settings are made, put the decorative ring back on the motion detector (**fig. I**).

Settings (figs. J)

LUX Twilight switch, approx. 5 - 1000 Lux

TIME Sets how long the light stays on, approx. 5 sec. to 12 min.
DUSK-TIME (to switch on see next section) Time setting for permanent light / holiday mode, approx. 1 to 8 hours.

Permanent / holiday mode

Note: To work, appliance must be operated via a switch, be activated (switch is on) and in automatic mode.

Permanent light mode

You activate 'Permanent light mode' by **quickly turning the switch off and on twice**. The motion detector switches on **and stays on** when dusk falls and the preset darkness level is reached, regardless of any movement. The length of time to stay on can be selected using the '**DUSK-TIME**' adjuster. After this time, automatic mode resumes.

Holiday mode:

You activate 'Holiday mode' by **quickly turning the switch off and on three times**. The motion detector switches on **each day** when dusk falls and the preset darkness level is reached, regardless of any movement. The length of time to stay on can be selected using the '**DUSK-TIME**' adjuster. Automatic mode is resumed by manually **switching quickly off and on once**.

Note for both modes:

Regardless of the preset time, the motion detector switches off as soon as the preset dusk level is exceeded, i.e. when it gets light. 'Permanent light' or 'Holiday mode' can be cancelled by **switching quickly off and on once**. The motion detector then returns to normal, automatic operation.

The product is supplied with a small sticker to remind you how everything works.

Recycling instructions







This device must not be disposed of with unsorted household waste. Owners of old devices are required by law to dispose of this device correctly. Contact your town council for further information.

Troubleshooting – Practical tips

Problem	Cause	Remedy
Motion detector switches the light on too late	<ul style="list-style-type: none"> Detection range setting Movement from the front 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust detection area by turning the sensor
Motion detector fails to achieve maximum range	<ul style="list-style-type: none"> Motion detector is mounted too low Difference in temperature between heat source and surroundings is not big enough 	<ul style="list-style-type: none"> Mount higher
Motion detector switches light on constantly or when not necessary	<ul style="list-style-type: none"> Constant thermal movement: There are areas within detection range that are not supposed to be monitored, e.g. footpaths, roads, trees etc. Unexpected changes in heat sources caused by storms, rain or fans. The influence of direct / indirect sunlight. 	
Fails to react to vehicles	<ul style="list-style-type: none"> Vehicle has not warmed up Engine area is very well insulated 	

Technical data

Field of detection	360°	Protection type	IP 44 for surface installation, IP 20 for ceiling recessed installation
Range	approx. 6 m in diameter	Protection class	II
Time adjustment	freely adjustable from approx. 5 sec. to 12 min.	Test symbol	TÜV SÜD
Twilight switch	freely adjustable from approx. 5 to 1,000 Lux	Recommended fitting height	approx. 2.5 m
Mains connection	230 V ~, 50 Hz		
Switching capacity	max. 2000 W   max. 150 VA  		


Subject to technical and design changes without prior notice.

Détecteur plafonnier de mouvement LBD 18518

Fonctionnement

Le détecteur de mouvement travaille suivant le principe de la technique infrarouge passive. Par l'intermédiaire d'un senseur PIR, le détecteur de mouvement détecte les sources de chaleur en mouvement dans son rayon d'action, et commute automatiquement un appareil. Les sources de chaleur immobiles ne font pas réagir le détecteur. L'interrupteur crépusculaire réglable fait en sorte que le détecteur de mouvement travaille au choix le jour et la nuit ou uniquement dans la pénombre. La minuterie intégrée détermine la durée de fonctionnement.

Consignes de sécurité

 Le montage doit être réalisé uniquement par un spécialiste qui tiendra compte des directives nationale habituelles de montage. Les travaux doivent être exécutés uniquement hors tension, pour cela il faut absolument débrancher les fusibles de protection du circuit secteur. **Vérifier si le câble de raccordement est bien hors tension !** Les recours en garantie sont supprimés en cas de dommages causés par le non respect des présentes instructions ! Nous déclinons toute responsabilité pour les conséquences de dommages ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages sur les personnes ou les biens qui sont la conséquence d'une manipulation incorrecte ou de non respect des consignes de sécurité. Dans ces cas également la garantie n'est plus en vigueur. Pour des raisons de sécurité et d'autorisation il est interdit d'apporter des modifications quelconques sur l'appareil.

Lieu de montage

On obtient la meilleure détection quand les déplacements se font perpendiculairement au détecteur. C'est pourquoi le détecteur de déplacement devrait toujours être monté de telle sorte que les personnes ne se déplacent pas face au détecteur.

Types de montage

Le détecteur plafonnier de mouvement peut être monté au choix sur crépi (**Fig. A**) à l'aide d'un couvercle de montage sur crépi ou intégré dans les plafonds suspendus (**Fig. B**) à l'aide d'un couvercle de montage intégré.

Installation du détecteur de mouvement

Démonter la bague décorative **Fig. C**.

Montage sous plafond

Dévisser le couvercle de montage intégré (**Fig. D-1**). Monter le couvercle de montage sur crépi comme illustré sur la **Fig. E**. Câbler les fils électriques conformément au schéma de connexion (**Fig. L**). Le consommateur à enclencher, p. ex. lampe

ou autre, peut être connecté sur les bornes PE + N + L'. Ré-enclencher ensuite le coupe-circuit.

Montage intégré au plafond

En fonction de la profondeur de montage souhaitée, découper dans le plafond un trou de diamètre adéquat à **Fig. F** ou **Fig. G**. Vérifier que le couvercle de montage intégré (**Fig. D-1**) est correctement relié au détecteur de mouvement. Câbler les fils électriques conformément au schéma de connexion (**Fig. L**). Le consommateur à enclencher, p. ex. lampe ou autre, peut être connecté sur les bornes PE + N + L'. Serrer fermement le câble sous le déstagage de traction **Fig. D-2**. Les arceaux métalliques maintiennent fermement l'appareil au plafond. Ré-enclencher ensuite le coupe-circuit.

Mode de test / test de mouvement

Positionner l'organe de réglage **TIME** sur Minimum (**Fig. J**). Si le détecteur de mouvement est raccordé par l'intermédiaire d'un interrupteur séparé, actionner ce dernier. Maintenant débute un test automatique de 30 secondes. Pendant cette durée l'appareil raccordé est en marche en continu. Quand l'appareil s'arrête, le test de mouvement débute. L'appareil s'allume maintenant, indépendamment de la lumière environnante, à chaque mouvement pendant environ 5 secondes. Ce délai recommence après chaque déplacement. Le test de mouvement s'arrête automatiquement après environ 1 minute, quand aucun déplacement n'est détecté le senseur se commute automatiquement en mode de surveillance = mode automatique. Ce mode test permet de définir le rayon de détection. Après avoir effectué le mode test, d'autres réglages peuvent être réalisés. Après avoir effectué tous les réglages, remonter la bague décorative sur le détecteur de mouvement (**Fig. I**).

Réglages (Fig. J)

TIME régle le délai de fonctionnement environ 5 s à 12 min.
DUSK-TIME (mise en marche, voir chapitre suivant) régle le mode d'allumage en continu/mode absence environ 1 à 8 heures.

Mode allumage continu/absence

Condition : l'appareil est commandé par un interrupteur, en marche (interrupteur actionné) et en mode automatique.

Mode d'allumage continu : on met en marche le «mode allumage continu» en actionnant brièvement **2 fois** l'interrupteur **ARRET / MARCHÉ**. Le détecteur de mouvement commute **une seule fois** en marche quand la lumière ambiante devient plus faible que la valeur réglée de l'interrupteur crépusculaire, indépendamment de

tout mouvement. La durée d'allumage peut être ajustée à l'aide du réglage «**DUSK-TIME**». Après ce délai l'appareil se remet en mode automatique.


Mode absence (congés) : le «mode absence» se met en marche en actionnant 3 x brièvement l'interrupteur **ARRET / MARCHÉ**. Le détecteur de mouvement commute **quotidiennement** quand la lumière ambiante devient plus faible que la valeur réglée de l'interrupteur crépusculaire, indépendamment de tout mouvement. La durée de fonctionnement peut être ajustée à l'aide du réglage «**DUSK-TIME**».

L'appareil retourne en mode automatique en actionnant à la main 1 x brièvement l'interrupteur **ARRET / MARCHÉ**.

Règle pour ces deux états : le détecteur de mouvement commute à l'arrêt immédiatement, indépendamment de la

durée de temps réglée, quand la lumière ambiante est plus intense que la valeur crépusculaire réglée, c-à-d. quand il fait jour. En actionnant **1 x brièvement** l'interrupteur **ARRET / MARCHÉ** on arrête les modes «Allumage continu» ou «Mode d'absence» et le détecteur de mouvements se trouve de nouveau en mode automatique normal. Dans la fourniture se trouve un autocollant qui vous rappelle les fonctions.





Remarques concernant le recyclage

 Cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

Analyse d'incidents – Conseils pratiques

Incident	Cause	Remède
Détecteur de mouvements commute à retardement La portée maximale n'est pas atteinte	<ul style="list-style-type: none">• Réglage de la zone de détection• Déplacement frontal• Le détecteur est monté trop bas• La différence entre la température ambiante et la source de chaleur est trop faible	<ul style="list-style-type: none">• Régler la zone de détection en tournant le capteur• Montage plus haut
Détecteur de mouvements commute en permanence ou commutation non souhaitée	<ul style="list-style-type: none">• Mouvements de chaleur continus : dans la zone de détection se trouvent des points qui ne doivent pas être détectés, comme par exemple des trottoirs, rues, arbres, etc. Modification soudaine de sources de chaleur à cause d'une tempête, de la pluie ou de ventilateurs. Influence par rayonnement solaire direct / indirect.	
Pas de réaction au passage de véhicule	<ul style="list-style-type: none">• Moteur de véhicule pas encore chaud• Moteur comportant une forte isolation	

Caractéristiques techniques

Zone de détection	360°
Portée	env. 6 m de diamètre
Réglage de délai	environ 5 s à 12 min, réglage en continu
Interrupteur crépusculaire	environ 5 à 1000 Lux, réglage en continu
Raccordement secteur	230 V ~, 50 Hz
Puissance de commutation	max. 2000 W   max. 150 VA  

Type de protection	IP 44 en montage sur crépi, IP 20 en montage intégré au plafond
Catégorie de protection	II
Label de contrôle	TÜV SÜD
Hauteur de montage conseillée	environ 2,5 m

Modifications techniques et optiques réservées sans prior sans avertissement préalable.

Plafondbewegingsmelder LBD 18518

Werkwijze

De bewegingsmelder werkt op basis van de passieve infrarood-technologie. Door een PIR detector kan de bewegingsmelder warmtebronnen, die zich in zijn detectiezone bewegen, waarnemen en er automatisch op reageren. Rustende warmtebronnen activeren de bewegingsmelder niet. Door de instelbare schemerschakelaar kan de bewegingsmelder naar keuze overdag en 's nachts of enkel bij duisternis schakelen. Met de ingebouwde tijdschakelaar wordt de inschakelduur ingesteld.

Veiligheidskennisgeving



De montage mag enkel door een vakman en met inachtneming van de plaatselijke installatievoorschriften worden uitgevoerd. Er mag enkel in spanningsvrije toestand worden gewerkt. Onderbreek daarom in ieder geval de stroomkringbeveiliging.

Controleer of de aansluitingsleiding spanningsvrij is!

Bij schade als gevolg van het niet naleven van deze bedieningshandleiding vervalt de aanspraak op vrijwaring! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet naleven van deze veiligheidskennisgeving. In deze gevallen vervalt de aanspraak op vrijwaring. Omwille van veiligheids- en keuringseisen is het eigenmachtig verbouwen en/of veranderen van het toestel niet toegestaan.

Montageplaats

De betrouwbaarste detectie is bij bewegingen dwars ten opzichte van de bewegingsmelder. De bewegingsmelder daarom altijd zo plaatsen, dat men er niet direct naartoe loopt.

Montagevarianten

De plafondbewegingsmelder kan naar keuze met opbouwsokkel (fig. A) opgebouwd of met inbouwsokkel (fig. B) in verlaagde plafonds ingebouwd worden.

Installatie van de bewegingsmelder

Verwijder de sierring fig. C.

Plafondopbouw

Schroef de inbouwsokkel (fig. D-1) af. Bevestig de opbouwsokkel volgens fig. E. De netaansluiting volgens schakelschema (fig. L) bekabelen. Via PE + N + L' kunt u de aan te sturen verbruiker, bv. verlichtingsarmatuur e.d., aansluiten. Zet de stroomkringbeveiliging weer aan.

Plafondbinbouw

Maak volgens fig. F of fig. G een gat met de gewenste inbouwdiepte in het plafond. Zorg ervoor dat de inbouwsokkel (fig. D-1) met de bewegingsmelder verbonden is. De netaansluiting volgens schakelschema (fig. L) bekabelen. Via PE + N + L' kunt u de aan te sturen verbruiker, bv. verlichtingsarmatuur e.d., aansluiten. Kabel aan de snoerklem vastklemmen. Fig. D-2. De beide metalen beugels omhoogduwen en de bewegingsmelder door het gat vast in het plafond steken. De metalen beugels houden het toestel vast tegen het plafond. Zet de stroomkringbeveiliging weer aan.

Testmodus / bewegingstest

Draai de regelaar TIME op minimum (fig. J). Is de bewegingsmelder via een afzonderlijke schakelaar aangesloten, zet deze dan aan. Een zelftest begint en is na 30 seconden voorbij. De aangesloten verbruiker brandt nu ononderbroken. De bewegingstest begint zodra de verbruiker uit gaat. De verbruiker gaat nu bij iedere beweging en onafhankelijk van het omgevingslicht ca. 5 seconden aan. Bij iedere beweging start deze tijd opnieuw. De bewegingstest eindigt automatisch ca. 1 minuut na de laatste herkende beweging. De sensor schakelt automatisch naar waakmodus = automatische werking. Deze testmodus helpt u de gewenste detectiezone te bepalen. U kunt extra instellingen doorvoeren zodra de testmodus beëindigd is. Steek de sierring weer op de bewegingsmelder (fig. I) na alle instellingen te hebben uitgevoerd.

Instellingen (fig. J)

LUX Schemerschakelaar ca. 5 - 1000 lux

TIME Tijdinstelling voor de inschakelduur ca. 5 sec. - 12 min.

DUSK-TIME (Activeren zie volgend hoofdstuk) tijdinstelling voor continu licht/vakantiemodus ca. 1 - 8 uur.

Continu licht/vakantiemodus - Voorwaarde

Het toestel functioneert met een schakelaar, staat aan (schakelaar aan) en werkt automatisch.

Modus continu licht

Activeer de modus „continu licht” door de schakelaar **2 x kort UIT/AAN** te zetten. De bewegingsmelder gaat na het onderschrijven van de ingestelde schemerwaarde en onafhankelijk van een beweging **één keer** aan. De regelaar „DUSK-TIME” bepaalt de inschakelduur. Schakelt terug naar automatische werking als de tijd afgelopen is.

Vakantiemodus

Activeer de „vakantiemodus” door de schakelaar **3 x kort UIT/AAN** te zetten. De bewegingsmelder gaat na het onderschrijven van de ingestelde schemerwaarde en onafhankelijk van een beweging **dagelijks** aan. De regelaar „DUSK-TIME” bepaalt de inschakelduur. Handmatig terug naar automatische werking door **1 x kort UIT/AAN te zetten**.



Voor beide toestanden geldt:

Wordt de ingestelde schemerwaarde overschreden, d.w.z. wordt het helder, gaat de bewegingsmelder onmiddellijk uit,

Foutenanalyse – Handige tips


Storing	Oorzaak	Remedie
Bewegingsmelder schakelt te laat	• Instelling detectiezone • Beweging frontaal	• Draai de sensor om de detectiezone af te stellen
Maximale reikwijdte wordt niet bereikt	• Bewegingsmelder te laag geplaatst • Temperatuurverschil tussen omgeving en warmtebron te klein	• Hoger plaatsen
Bewegingsmelder schakelt continu of niet zoals gewenst	• Constante warmtebeweging: Zones die niet bewaakt dienen te worden zoals bijv. voetpaden, straten, bomen, enz. vallen binnen de detectiezone. Onverwachte verandering van warmtebronnen door storm, regen of ventilatoren. Directe/indirecte invloed van zonnestraling.	
Geen reactie bij voertuigen	• Voertuig niet warmgelopen • Motorbereik te sterk geïsoleerd	

Technische gegevens

Detectiezone	360°
Reikwijdte	ca. 6 m doormeter
Tijdinstelling	ca. 5 sec. - 12 min. traploos instelbaar
Schemerschakelaar	ca. 5 - 1000 lux traploos instelbaar
Netaansluiting	230 V ~, 50 Hz
Schakelvermogen	max. 2000 W 
	max. 150 VA 
Isolatieklasse	IP 44 voor opbouw, IP 20 voor plafondbinbouw
Beveiligingsklasse	II
Keurmerk	TÜV SÜD
Aanbevolen montagehoogte	ca. 2,5 m

ongeacht de ingestelde tijd. Activeer de modus „continu licht” of „vakantie” en schakel de bewegingsmelder terug naar normale automatische werking door **1 x kort UIT/AAN** te zetten. U vindt een overzicht van alle functies op het klein meegeleverd etiket.

Recycling

 Dit apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weg gegooid. Afdankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

Sensore di movimento da soffitto LBD 18518

Funzionamento

Il sensore di movimento funziona secondo il principio della tecnica passiva a infrarossi. Con un sensore PIR, il sensore di movimento percepisce nel proprio campo di rilevamento eventuali fonti di calore in movimento e interviene automaticamente. Il sensore di movimento non interviene in presenza di fonti di calore statiche. L'interruttore crepuscolare regolabile fa sì che il sensore di movimento funzioni, a scelta, di giorno e di notte oppure solo in caso di buio. Il rapporto d'inserzione viene impostato con il timer incorporato.

Indicazioni di sicurezza



Il montaggio deve essere eseguito solo da un tecnico specializzato che rispetti le norme di installazione locali. Ogni lavoro potrà essere eseguito solo in condizioni di assenza di tensione, staccando in ogni caso il fusibile del circuito elettrico. **Verificare che la linea sia priva di tensione!** La garanzia decade in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali. Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o a persone causati da un utilizzo inadeguato o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi qualunque garanzia decade. Per motivi di sicurezza e di omologazione, non è consentito smontare e/o modificare di propria iniziativa l'apparecchiatura.

Posizione di montaggio

È possibile ottenere un rilevamento più sicuro di ogni movimento se quest'ultimo ha luogo in direzione trasversale rispetto al sensore di movimento. Pertanto, montare sempre il sensore di movimento in modo che il moto non abbia luogo verso di esso.

Tipi di montaggio

Il sensore di movimento a soffitto può essere montato sporgente (Fig. A), tramite il supporto per montaggio sporgente, oppure a incasso (Fig. B) nei controsoffitti, tramite il supporto per montaggio a incasso.

Installazione del sensore di movimento

Rimuovere la cornice Fig. C.

Montaggio sporgente a soffitto

Svitare il supporto per montaggio a incasso (Fig. D-1). Montare il supporto per montaggio sporgente come indicato in Fig. E. Collegare il cavo di alimentazione secondo lo schema elettrico (Fig. L). Tramite i morsetti PE + N + L' è possibile collegare le utenze da attivare, ad es. luci o simili. Reinsere il fusibile del circuito elettrico.

Montaggio a incasso nel soffitto

A seconda della profondità di incasso desiderata, eseguire un foro nel soffitto come indicato in Fig. F o Fig. G. Verificare che il supporto per montaggio a incasso (Fig. D-1) sia collegato al sensore di movimento. Collegare il cavo di alimentazione secondo lo schema elettrico (Fig. L). Tramite i morsetti PE + N + L' è possibile collegare le utenze da attivare, ad es. luci o simili. Fissare saldamente il cavo al fermacavo antirivestimento. Fig. D-2. Premere verso l'alto le due staffe in metallo e introdurre il sensore di movimento fino a battuta attraverso il foro del soffitto. Le staffe in metallo tengono l'apparecchio saldamente fissato al soffitto. Reinsere il fusibile del circuito elettrico.

Modalità di test / Test di movimento

Impostare il regolatore TIME sul valore minimo (Fig. J). Se il sensore di movimento è stato collegato tramite un interruttore separato, accendere tale interruttore. Ha inizio un autotest della durata di 30 secondi. In questo momento, l'utenza collegata è accesa in modo continuo. Se l'utenza si spegne, inizia il test di movimento. Ora, indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, la lampada si accende ad ogni movimento per circa 5 secondi. Questo periodo di tempo inizia con ogni movimento dal davanti. Il test di movimento termina automaticamente circa 1 minuto dopo l'assenza di rilevamento del movimento, il sensore passa automaticamente al funzionamento di controllo = funzionamento automatico. Questa modalità di test è utile per determinare il campo di rilevamento. Trascorsa la modalità di test, è possibile eseguire ulteriori impostazioni. Reinsere la cornice sul sensore di movimento dopo aver eseguito tutte le impostazioni (Fig. I).

Impostazioni (Fig. J)

LUX Interruttore crepuscolare circa 5 - 1000 Lux

TIME Impostazione dell'ora per la durata d'inserzione da 5 sec. a 12 min. circa.

DUSK-TIME (per l'attivazione, vedere il capitolo successivo) Impostazione dell'ora per la modalità luce continua/vacanze, da 1 a 8 ore circa.

Modalità luce continua/vacanze - Presupposto

L'apparecchiatura viene azionata tramite un interruttore, ed è accesa (interruttore ON) ed è in funzionamento automatico.

Modalità luce continua

La „modalità luce continua“ viene attivata **premendo brevemente 2 volte, l'interruttore di spegnimento/accensione**. Il sensore di movimento si accende **una volta** se il valore va al di sotto del valore impostato per l'illuminazione crepuscolare,

indipendentemente da un movimento. La durata d'inserzione può essere selezionata con la funzione „DUSK-TIME“. Trascorso il tempo impostato, si ritorna al funzionamento automatico.

Modalità vacanze: La „Modalità Vacanze“ viene attivata **premendo brevemente per 3 volte** l'interruttore di spegnimento/accensione. Il sensore di movimento si accende **tutti i giorni** se il valore va al di sotto del valore impostato per l'illuminazione crepuscolare, indipendentemente da un movimento. La durata d'inserzione può essere selezionata con la funzione „DUSK-TIME“. Per ritornare al funzionamento automatico, **premere 1 volta l'interruttore di spegnimento/accensione** in modo manuale.

Per entrambe le condizioni: indipendentemente dal tempo impostato, il sensore di movimento si spegne immediatamente, se il valore impostato per l'illuminazione crepuscolare viene superato, ovvero quando si fa giorno. Premendo **una volta l'interruttore di spegnimento/accensione**, la „Modalità luce continua“ o la „Modalità vacanze“ viene esclusa e il sensore di movimento ritorna al funzionamento normale.

In dotazione viene fornita una piccola etichetta che richiama le funzioni.

Indicazioni per il riciclaggio



Questo dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

Analisi degli errori - Suggerimenti pratici

Anomalia	Causa	Remedio
Il sensore di movimento interviene troppo tardi	<ul style="list-style-type: none">• Impostazione del campo di rilevamento• Movimento frontale	<ul style="list-style-type: none">• Impostare il campo di rilevamento ruotando il sensore
La portata massima non viene raggiunta	<ul style="list-style-type: none">• Il sensore di movimento è stato montato troppo basso• La differenza di temperatura fra l'ambiente e la fronte di calore è troppo bassa	<ul style="list-style-type: none">• Montare il sensore più in alto
Il sensore di movimento si accende in modo continuo o in modo inopportuno	<ul style="list-style-type: none">• Rilevamento continuo di calore: nel campo di rilevamento ricadono delle zone che non devono essere rilevate, ad es., marciapiedi, strade, alberi ecc. Variazione indesiderata di fonti di calore causata da temperale, pioggia o ventilatori. Influsso diretto/indiretto dei raggi del sole	
Nessuna reazione in caso di veicoli	<ul style="list-style-type: none">• Veicolo non caldo• Il vano motore è fortemente isolato	

Dati tecnici

Campo di rilevamento	360°	Grado di protezione	IP 44 per montaggio sporgente, IP 20 per montaggio a incasso
Portata	circa 6 m di diametro regolabile in modo continuo da 5 sec. a 12 min.	Classe di protezione	II
Impostazione dell'ora	regolabile in modo continuo da 5 a 1000 Lux circa	Marchio di qualità	TÜV SÜD
Interruttore crepuscolare	230 V ~, 50 Hz	Altezza di montaggio consigliata	circa 2,5 m
Alimentazione	max. 2000 W		
Potenza di commutazione	max. 150 VA		

La ditta si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche ed estetiche senza preavviso.

Detector de movimiento de techos LBD 18518

Modo de funcionamiento

El detector de movimientos funciona según el principio de la técnica de rayos infrarrojos pasivos. El detector de movimientos capta por medio de un sensor PIR fuentes de calor que se mueven dentro de su campo de detección y conmuta automáticamente. Las fuentes de calor las ignora es decir no conmutan el detector de movimientos. El interruptor crepuscular ajustable se encarga de que el detector de movimientos funcione por selección de día o de noche o sólo cuando oscurece. Por medio del temporizador incorporado se ajusta el tiempo de encendido.

Indicaciones para la seguridad



El montaje sólo podrá realizarlo un especialista teniendo en cuenta las normativas de instalación del país en vigor. Sólo se deberá trabajar en un estado sintensión, para ello deberá desconectar el fusible del circuito de corriente.

¡Compruebe que la línea de conexión este sin tensión!

¡En caso de daños originados por inobservancia de estas instrucciones de uso, se extingue el derecho a la garantía! ¡No nos hacemos cargo de los daños derivados! No nos hacemos cargo en caso de daños personales o bien materiales derivadas de manipulaciones indebidas o bien inobservancia de las indicaciones para la seguridad. En tales casos se extingue cualquier derecho a la garantía. Por motivos de seguridad y de conformidad queda prohibido realizar transformaciones y / o cambios por cuenta propia del aparato.

Lugar de montaje

La captación de movimiento más segura se logra cuando uno se mueve transversal respecto al detector de movimientos. Por ello el detector de movimientos deberá montarse siempre de modo que no se mueva directamente sobre él.

Clases de montaje

El detector de movimiento de techo puede montarse selectivamente sobre superficie (Fig. A) mediante caperuza de montaje de superficie o en techos descolgados (Fig. B) mediante caperuza de montaje de empotrar.

Instalación de los detectores de movimiento

Retire el anillo de decoración Fig. C.

Montaje sobre superficie - techos

Desenrosque la caperuza de montaje de empotrar (Fig. D-1). Monte la caperuza de montaje de superficie según Fig. E. Cablear la línea de conexión a la red según el esquema de conexión (Fig. L). A través de PE + N + L' puede conectar el receptor a conmutar,

p. ej. lámpara o similar. Vuelva a conectar el fusible del circuito de corriente.

Montaje empotrado en techos

Según la profundidad de empotrar elegida, se ha de cortar un agujero en el techo con la profundidad de instalación deseada conforme a la Fig. F o bien Fig. G. Asegúrese de que la caperuza de montaje de empotrar (Fig. D-1) quede unida al detector de movimiento. Cablear la línea de conexión de red conforme al esquema de conexión (Fig. L). A través de PE + N + L' puede conectar el receptor a conmutar, p. ej. lámpara o similar. Fijar el cable a la descarga de tracción. Fig. D-2. Presionar hacia arriba los dos estribos de metal y pasar el detector de movimientos hasta su tope a través del agujero en el techo. Los estribos de metal sujetan con seguridad el aparato en el techo. Vuelva a conectar el fusible del circuito de corriente.

Modo prueba / modo caminar

Coloque el regulador TIME al mínimo (Fig. J). Si el detector de movimientos se conecta mediante un interruptor aparte, accione el interruptor. Comienza un autotest que dura unos 30 segundos. Durante este tiempo el receptor conectado está encendido de modo continuo. Si se apaga el receptor comienza la prueba de caminar. El receptor se enciende ahora independientemente de la luminosidad ambiental con cada movimiento durante 5 s. Este tiempo comienza a contar desde el principio de nuevo con cada movimiento. La prueba de caminar finaliza automáticamente tras aprox. 1 minuto después de que no aprecie ningún movimiento, el sensor conmuta automáticamente al modo de vigilancia = Modo de servicio automático. Este modo de prueba la ayuda en determinar el campo de detección. Transcurrido el modo de prueba puede proceder a realizar otros ajustes. Inserte el anillo de decoración finalizado todos los ajustes de nuevo sobre el detector de movimiento (Fig. I).

Ajustes (Fig. J)

LUX interruptor crepuscular aprox. 5 - 1000 Lux

TIME Temporización para la duración de la conexión aprox. 5 s - 12 min.

DUSK-TIME (conectar véase capítulo siguientes) temporización para alumbrado permanente / modo vacaciones aprox. 1 - 8 h.

Alumbrado permanente / modo vacaciones

Condición previa

El aparato es utilizado por medio de un interruptor, se encuentra conectado (Interruptor encendido) y en modo de servicio automático.

Modo alumbrado permanente

Mediante **2 x DESC. / CON** corta del interruptor se activa el

„modo de alumbrado permanente“. El detector de movimientos se conecta independientemente del movimiento por **una sólo vez** al descender por debajo del valor crepuscular. La duración del encendido es seleccionable en el regulador „**DUSK-TIME**“. Transcurrido este tiempo regresa de nuevo al modo de servicio automático.



Modo de vacaciones

Mediante **3 x DESC. / CON** corta del interruptor se activa el „modo de vacaciones“. El detector de movimientos se conecta independientemente del movimiento por **cada día** al descender por debajo del valor crepuscular. La duración del encendido es seleccionable en el regulador „**DUSK-TIME**“. Se regresa al modo de servicio automático accionando **1 x DESC. / CON** corto en manual.

Análisis de error – Consejos prácticos

Avería	Cause	Solución
El detector de movimientos conmuta demasiado tarde No se logra el alcance de detección máximo	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste campo de detección• Movimiento frontal	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el campo de detección girando el sensor• Montelo más alto
El detector de movimientos conmuta continuamente o de modo no deseado	<ul style="list-style-type: none">• El detector de movimientos se ha colocado muy bajo• la diferencia de temperatura del ambiente respecto a la fuente de calor es demasiado pequeña• Variación de calor continua: Dentro del campo de detección existen zonas tales como aceras, calles, árboles etc., que no deben ser captados. Variación inesperada de fuentes de calor debido a tormentas, lluvia o ventiladores. Influencia por la radiación solar directa/indirecta	
No reaccione con vehículos	<ul style="list-style-type: none">• El vehículo aún está frío• La zona del motor está muy bien aislada	

Datos técnicos

Campo de detección	360°	Tipo de protección	IP 44 montaje de superficie, IP 20 montaje en el techo
Alcance de detección	aprox. 6 m en su diámetro	Clase de protección	II
Temporización	aprox. 5 s - 12 min con regulación progresiva	Marca de verificación	TÜV SÜD
Interruptor crepuscular	aprox. 5 - 1000 Lux con regulación progresiva	Altura de montaje recomendado	aprox. 2,5 m
Conexión de red	230 V ~, 50 Hz		
Potencia de ruptura	máx. 2000 W  máx. 150 VA 		

Queda reservada la realización de cambios técnicos y ópticos sin aviso previo.

Takmonterad rörelsedetektor LBD 18518

Funktionssätt

Rörelsedetektorn fungerar enligt principen med passiv infraröd teknik. Via en PIR-sensor registrerar rörelsedetektor rörliga värmekällor som befinner sig inom avkänningsområdet och tänder ljuset automatiskt. Värmekällor som inte är i rörelse tänder inte armaturen. Det justerbara skymningsreläet gör att rörelsedetektorn valfritt kan fungera under dag och natt eller endast vid mörker. Inkopplingstiden ställs in med den inbyggda timern.

Säkerhetsanvisningar



Monteringen får endast utföras av kunnig person under iakttagande av gällande nationella installationsföreskrifter.

Arbeta aldrig under spänning koppla därför ovillkorligen från säkringen.

Kontrollera att anslutningsledningen är spänningslös!

Om skador orsakas av att denna bruksanvisning inte följs upphör garantin att gälla! För följskador övertar vi inget ansvar! Vid sak- och personskador, som orsakas av felaktigt handhavande eller att säkerhetsinformationen inte beaktas, övertar vi inget ansvar. I sådana fall upphör rätten till alla garantianspråk. Av säkerhets- och godkännandeskal är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/eller ändra utrustningen.

Monteringsplats

En rörelse registreras säkrast om vederbörande rör sig i rät vinkel mot rörelsedetektorn. Därför bör en rörelsedetektor alltid monteras så att man inte rör sig direkt mot den.

Monteringssätt

Takrörelsedetektorn kan monteras på innertak (fig. A) medels fästet för utanpåliggande montering eller genom infälld montering i innertak (fig. B) medels fästet för infälld montering.

Installation rörelsedetektor

Ta bort ringen fig. C.

Utanpåliggande takmontering

Skruva loss ringen för infälld montering (fig. D-1). Montera ringen för utanpåliggande montering enligt fig. E. Anslut nätanslutningskabeln enligt kopplingsschemat (fig. L). Via PE + N + L' kan du ansluta den förbrukare som ska kopplas in t.ex. en lampa och dyliskt. Koppla in strömkretsens säkring igen.

Infälld montering i tak Beroende på önskat monteringsdjup måste du skära ett hål i taket i enlighet med fig. F eller fig. G. Se till att ringen för infälld montering (fig. D-1) är ansluten till rörelsedetektorn. Nätans lutningen måste kopplas enligt kopplingsschemat (fig. L). Via PE + N + L' kan du ansluta den förbrukare som ska kopplas in, t.ex. en lampa och dyliskt. Kläm fast kabeln på dragavlastningen. **Fig. D-2.** Tryck upp de båda metallbyglarna och för in rörelsedetektorn till ändläget genom hålet i taket. Metallbyglarna håller fast anordningen i taket. Koppla in strömkretsens säkring igen.

Test-läge / gångtest

Ställ in regulatortid TIME (tid) på minimum (fig. J). Om rörelsedetektorn är ansluten via en separat strömställare, ställ då denna i läge till. Ett självtest startar och det varar i 30 sekunder. Under denna tid är den anslutna förbrukaren tänd hela tiden. När förbrukaren släcks startar gångtestet. Förbrukaren tänds nu vid varje rörelse i cirka 5 sekunder oberoende av dagsljuset. Denna tid startar på nytt vid varje rörelse. Gångtestet slutar automatiskt ca en minut efter det att någon rörelse inte har registrerats, sensorn kopplar automatiskt över till övervakningsdrift = automatdrift. I testläget kan du ta fram avkänningsområdet. När testläget är över kan du göra flera inställningar. Sedan alla inställningar har gjorts sätter du tillbaka ringen på rörelsedetektorn (fig. I).

Inställningar (fig.J)

LUX skymningsrelä ca 5 - 1000 lux

TIME tidsinställning för efterlysningstid ca 5 sek - 12 min.

DUSK-TIME (inkoppling se nästa kapitel) tidsinställning för permanentljus-/semesterläge ca 1 - 8 timmar.

Permanentljus-/ semesterläge

Förutsättning

Apparaten drivs via en strömställare, är inkopplad (strömställare till) och i automatdrift

Permanentljusläge

Genom att **2 x kort slå om** strömställaren mellan FRÅN/TILL aktiveras permanentljusläget. Rörelsedetektorn kopplas in **en gång** när det inställda skymningsvärdet har underskridits, vilket sker oberoende. Inkopplingens varaktighet kan väljas med inställningen "DUSK-TIME". När tiden har passerats sker återgång till automatdrift.

Semesterläge

Genom att **3 x kort slå om** strömställaren mellan FRÅN/

TILL aktiveras semesterläget. Rörelsedetektorn kopplas in **dagligen** när det inställda skymningsvärdet har underskridits, vilket sker oberoende av rörelser.

Inkopplingens varaktighet kan väljas med inställningen "DUSK-TIME". Återgång till automatdriften sker genom manuell omkoppling **1 x kort FRÅN/TILL**.

För båda tillstånden gäller: Oberoende av den inställda tiden kopplas rörelsedetektorn från direkt när det inställda skymningsvärdet överskrids, dvs. när det blir ljus. Genom **1 x**

Felanalys – praktiska råd

Fel	Orsak	Åtgärd
Rörelsedetektorn kopplar för sent	<ul style="list-style-type: none">• Inställning avkänningsområde• Rörelse frontal	<ul style="list-style-type: none">• Ställ in avkänningsområdet genom att ställa in sensorn
Maximal räckvidd uppnås inte	<ul style="list-style-type: none">• Rörelsedetektorn sitter för lågt• Temperaturskillnaden mellan värmekällan och omgivningen är för liten	<ul style="list-style-type: none">• Montera högre
Rörelsedetektorn kopplar ständigt eller oönskat	<ul style="list-style-type: none">• Ständig värmerörelse: I avkänningsområdet ingår områden som inte ska registreras som t.ex. gångstig, gata, träd osv. Oväntade förändringar hos värmekällor genom vind, regn eller fläktar. Påverkan genom solinstrålning direkt/indirekt	
Reagerar inte på fordon	<ul style="list-style-type: none">• Fordonet inte varmkört• Motorn kraftigt isolerad	

Tekniska data

Avkänningsvinkel

360°

Räckvidd

ca. 6 meter i diameter

Tidsinställning

ca 5 sek. - 12 min. steglöst

Skymningsrelä

ca 5 - 1000 lux steglöst

Nätanslutning

230 V ~, 50 Hz

Kopplingseffekt

max. 2000 W

max. 150 VA

Kapslingsklass

IP 44 för utanpåliggande montering, IP 20 för infälld montering i tak

Skyddsklass

II

Märkning

TÜV SÜD

Rekommenderad. mont.höjd

ca. 2,5 m

kort FRÅN/TILL upphävs permanentljus- eller semesterläget och rörelsedetektorn är åter i den normala automatdriften. I leveransen ingår en liten dekal som påminner om funktionerna.

Information om återvinning

Denna apparat får inte kastas i det osorterade kommunalavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshandla denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

Takmontert bevegelsesdetektor LBD 18518

Funksjonsmåte

Bevegelsesdetektoren fungerer etter prinsippet for passiv IR-teknologi. En PIR-sensor registrerer varmekilder i bevegelse i sitt detekteringsområde og kobler tilkoblede elektriske forbrukere inn automatisk. Varmekilder i ro kobler ikke inn bevegelsesdetektoren. Det justerbare skumringsreleet lar deg velge om bevegelsesdetektoren skal fungere dag og natt eller bare etter mørkets frembrudd. Innkoblingsvarigheten til den elektriske forbrukeren stilles inn med den innebygde timeren.

Sikkerhetsanvisninger



Monteringen skal bare utføres av en tekniker, og nasjonale installasjonsforskrifter skal følges.

Strømforsyningen skal bare kobles fra i spenningsfri tilstand. Det er også viktig at strømkretssikringen kobles ut.

Kontroller at strømledningen ikke fører strøm!

Skader som skyldes at denne bruksanvisningen ikke har blitt fulgt, dekkes ikke av garantien! Vi fraskriver oss ethvert ansvar for følgeskader! Vi fraskriver oss også ansvaret for materielle skader og personskader som skyldes ukorrekt bruk eller at sikkerhetsanvisningene ikke har blitt fulgt. I slike tilfeller faller alle krav overfor garantien bort. Av sikkerhetsmessige og godkjeningsrelaterte årsaker er det ikke tillatt å bygge om og/eller modifisere enheten.

Monteringssted

Bevegelse registreres sikrest når noen beveger seg diagonalt mot bevegelsesdetektoren. Derfor bør en bevegelsesdetektor alltid monteres slik at personer ikke beveger seg direkte mot detektoren.

Monteringstyper

Den takmonterte bevegelsesdetektoren kan enten monteres utenpåliggende (fig. A) ved hjelp av hetten for utenpåliggende montering eller i senkede tak (fig. B) ved hjelp av hetten for innfelt montering.

Installere bevegelsesdetektoren

Ta av dekorringen fig. C.

Utenpåliggende takmontering

Skru av hetten for innfelt montering (fig. D-1). Monter hetten for utenpåliggende montering som vist i fig. E. Legg strømledningen som vist i koblingsskjemaet (fig. L). Via PE + N + L' kan du koble til koblende elektriske forbrukere, f.eks. lysarmaturer og lignende. Slå på strømkretssikringen igjen.

Innfelt takmontering

Avhengig av den ønskede innfellingsdybden må du skjære et hull i taket som vist på fig. F eller fig. G. Pass på at hetten for innfelt montering (fig. D-1) er festet til bevegelsesdetektoren. Koble til strømledningen som vist i koblingsskjemaet (fig. L). Via PE + N + L' kan du koble til koblende elektriske forbrukere, f.eks. lysarmaturer og lignende. Klem fast ledningen på strekkavlasteren. Fig. D-2. Trykk de to metallbøylene opp, og før bevegelsesdetektoren gjennom hullet i taket til den stopper. Metallbøylene holder apparatet sikkert mot taket.

Slå på strømkretssikringen igjen.

Prøvetilstand/gangtest

Still inn regulatoren TIME på minimum (fig. J). Kobles bevegelsesdetektoren til via en separat bryter, skal den slås på. En selvtest på 30 sekunder startes. I denne tiden er den tilkoblede elektriske forbrukeren permanent slått på. Gangtesten startes når den elektriske forbrukeren slår seg av. Den elektriske forbrukeren kobles inn i cirka 5 sekunder – uavhengig av lysstyrken i omgivelsene og ved enhver bevegelse. Ved hver bevegelse begynner denne tiden forfra igjen. Gangtesten slutter automatisk cirka ett minutt etter at ingen bevegelse mer er registrert. Sensoren kobles automatisk om til overvåkningsdrift = automatisk drift. Denne testmodusen gjør det enklere for deg å undersøke detekteringsområdet. Når testtilstanden er avsluttet, kan du foreta videre innstillinger. Når du har gjort alle innstillingene, fester du dekorringen på bevegelsesdetektoren igjen (fig. I).

Innstillinger (fig. J)

LUX skumringsrelé ca. 5–1000 lux

TIME tidsinnstilling for innkoblingsvarighet ca. 5 sek til 12 min

DUSK-TIME (les mer om innkobling i neste kapittel)

Tidsinnstilling for konstantlys-/ferietilstand cirka 1–8 timer.

Konstantlys-/ferietilstand

Forutsetning: Bevegelsesdetektoren drives via en bryter, er slått på (bryter PÅ) og i automatisk drift.

Konstantlystilstand: Slå bryteren AV/PÅ kort 2 x for å aktivere konstantlystilstanden. Bevegelsesdetektoren kobles inn en gang når den innstilte skumringsverdien underskrides, uavhengig av bevegelse. Innkoblingsvarigheten stilles inn med regulatoren.

"DUSK TIME". Når tiden er utløpt, går detektoren tilbake til automatisk drift.

Ferietilstand: Slå bryteren AV/PÅ kort 3 x for å aktivere ferietilstanden. Bevegelsesdetektoren kobles inn daglig når den innstilte skumringsverdien underskrides, uavhengig av bevegelse. Innkoblingsvarigheten stilles inn med regulatoren "DUSK TIME". Detektoren går tilbake til automatisk drift når du slår bryteren manuelt AV/PÅ 1 x kort. **Følgende gjelder for begge tilstander:** Uavhengig av den innstilte tiden kobles bevegelsesdetektoren straks ut igjen når den innstilte skumringsverdien overskrides,

det vil si når det blir lyst. Ved å slå detektoren 1 x kort AV/PÅ blir konstantlys- eller ferietilstanden opphevet, og bevegelsesdetektoren går tilbake til normal automatisk drift. Det følger et lite klistremerke med detektoren, som minner deg på funksjonene.

Om resirkulering





Denne enheten skal ikke kastes med ikke kildesortert husholdningsavfall. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Feilanalyse – praktiske tips

Fell	Årsak	Løsning
Bevegelsesdetektoren kobles inn for sent	<ul style="list-style-type: none">Innstilling av detekteringsområdetBevegelse rett foran å dreie på sensoren	<ul style="list-style-type: none">Still inn detekteringsområdet ved å dreie på sensoren
Maksimal rekkevidde nås ikke	<ul style="list-style-type: none">Bevegelsesdetektoren er montert for lavtTemperaturforskjellen i omgivelser og varmekilde er for liten	<ul style="list-style-type: none">Monter detektoren høyere
Bevegelsesdetektoren kobler konstant eller uønsket	<ul style="list-style-type: none">Konstante varmebevegelser: I detekteringsområdet inngår det områder som ikke skal registreres, som for eksempel gangstier, veier, trær osv., samt uventede endringer i varmekildene på grunn av storm, regn eller ventilatorer. Påvirkning fra direkte/indirekte sollys.	
Reagerer ikke på biler	<ul style="list-style-type: none">Bilen er ikke kjørt varmMotorområdet er sterkt isolert	

Tekniske data

Detekteringsområde	360°
Rekkevidde	ca. 6 m i diameter
Tidsinnstilling	ca. 5 sek til 12 min, kan stilles inn trinnløst
Skumringsrelé	ca. 5–1000 lux, kan stilles inn trinnløst
Strømforsyning	230 V ~, 50 Hz
Brytereffekt	maks. 2000 W  maks. 150 VA 
Kapslingsgrad	IP 44 for utenpåliggende montering, IP 20 for innfelt takmontering
Kapslingsklasse	II
Kontrollmerke	TÜV SÜD
Anbefalt monteringshøyde	ca. 2,5 m

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

Loft-bevægelsesdetektor LBD 18518

Arbejds måde

Bevægelsesdetektoren arbejder med passiv infrarød teknik. Over en PIR-sensor registrerer bevægelsesdetektoren i sit detektorområde varmekilder som bevæger sig og tænder sig automatisk. Holdende varmekilder tænder bevægelsesdetektoren ikke. Det justerbare skumringsrelæ sørger for at bevægelsesdetektoren efter eget valg arbejder dag og nat eller kun når det er mørkt. Med den integrerede timer indstilles indkoblingstiden.

Sikkerhedsanvisninger



Monteringen bør kun gennemføres af en specialist under hensyntagen til de nationale bestemmelser.

Der må kun arbejdes i en spændingsfrit tilstand, hertil skal strømkredssikringen afbrydes.

Kontroller om tilslutningsledningen er fri for spænding!

Ved skader som opstår, fordi der ikke tages hensyn til betjeningsvejledningen, udløber garantikravene! Vi overtager ikke ansvar for følgeskader! Vi overtager ingen ansvar for person- eller materialskader, som opstår på grund af en u hensigtsmæssig brug eller en tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne. I et sådan tilfælde udløber alle garantikrav. Af sikkerheds- og autoriseringsgrunde er det ikke tilladt selv at bygge om på og / eller forandre apparatet.

Moneringssted

Den sikreste bevægelsesregistrering opnås hvis man bevæger sig tværs til bevægelsesdetektoren. Derfor bør bevægelsesdetektoren altid monteres således, at man ikke direkte bevæger sig mod detektoren.

Moneringstyper

Loft-bevægelsesdetektoren kan efter eget valg monteres udvendigt på loftet (fig. A) ved hjælp af en udvendig-monteringshætte eller ved nedhængte lofter (fig. B) ved hjælp af en indbygnings-monteringshætte.

Installering af bevægelsesdetektoren

Fjern dekorreringen fig. C.

Udvendig-loftmontering

Skru indbygnings-monteringshætten af (fig. D-1). Monter udvendig-monteringshætten ifølge fig. E. Nettleitningsledningen forbindes ifølge diagrammet (fig. L). Via PE + N + L' kan du indkoble den forbruger, f.eks. en lampe eller lignende, som skal tændes. Tænd så igen strømkredssikringen.

Loft-indbygningsmontering

Afhængigt af den ønskede monteringsdybde, skal der skæres et hul i loftet ifølge fig. F eller fig. G. Sørg for at indbygnings-

monteringshætten (fig. D-1) er forbundet med bevægelsesdetektoren. Forbind tilslutningsledningerne ifølge diagrammet (fig. L). Via PE + N + L' kan du indkoble den forbruger, f.eks. en lampe eller lignende, som skal tændes. Klem kablet fast på aflastningen. Fig. D-2. Tryk metalbøjlerne op og før bevægelsesdetektoren igennem hullet i loftet indtil stoppositionen. Metalbøjlerne fikserer apparatet sikkert på loftet. Tænd igen for strømkredssikringen.

Testmodus / gåtest

Sæt regulatoren TIME på minimum (fig. J). Hvis bevægelsesdetektoren er tilsluttet over en separat kontakt, tænd for kontakten. En selvtest, som varer 30 sekunder, starter. I dette tidsrum er den tilsluttede modtager tændt konstant. Hvis modtageren slukkes, starter gåtesten. Uafhængigt af omgivelsens lysstyrke, tænder modtageren sig for ca. 5 sekunder ved hver bevægelse. Denne tid starter igen ved hver bevægelse. Gåtesten slutter automatisk ca. 1 minut efter der ikke registreres flere bevægelser, sensoren skifter automatisk til overvågningsdrift = automatikdrift.

Denne testmodus hjælper med den individuelle indstilling af detektorområdet. Efter afslutningen af testmodus kan du foretage yderligere indstillinger. Sæt dekorreringen tilbage på bevægelsesdetektoren efter du har gennemført alle indstillinger (fig. I).

Indstillinger (fig. J)

LUX skumringsrelæ ca. 5 - 1000 lux

TIME tidsindstilling til tændingstiden ca. 5 sek. - 12 min.

DUSK-TIME (tænding, se næste kapitel) tidsindstilling til permanent-/feriemodus ca. 1 - 8 timer.

Permanent-/feriemodus - Forudsætninger

Apparatet betjenes over en kontakt, er tændt (kontakten tændt) og i automatisk drift.

Permanent lys modus

„Permanent lys modus“ aktiveres ved **2 x kort at SLUKKE/TÆNDE kontakten**. Uafhængigt af en bevægelse, tændes bevægelsesdetektoren **én gang** hvis den indstillede skumringsværdi underskrides. Tændingstiden kan udvælges med omstilleren **”DUSK-TIME”**. Efter udløb af tiden vendes der tilbage til automatisk drift.

Feriemodus

„Feriemodus“ aktiveres ved **3 x kort at SLUKKE/TÆNDE kontakten**. Uafhængigt af en bevægelse, tændes bevægelsesdetektoren **dagligt** hvis den indstillede

skumringsværdi underskrides. Tændingstiden kan udvælges med omstilleren **”DUSK-TIME”**. Tilbagevenden i automatisk drift ved kort manuelt at **SLUKKE/TÆNDE 1 x**.

For begge tilstande gælder: Uafhængigt af den indstillede tid slukkes bevægelsesdetektoren omgående igen, hvis den indstillede skumringsværdi overskrides, henholdsvis når det bliver lyst. Ved **1 x kort at SLUKKE/TÆNDE** ophæves ”permanent lys” eller ”feriemodus” og bevægelsesdetektoren er igen i automatisk drift. I leveringsomfanget finder du et mærkat som minder dig om funktionerne.

Fejlanalyse – praktiske tips

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Bevægelsesdetektoren skifter for sent	<ul style="list-style-type: none">• Indstilling detektorområdet• Bevægelse frontal	<ul style="list-style-type: none">• Indstil detektorområdet ved at dreje sensoren
Maksimal rækkevidde opnås ikke	<ul style="list-style-type: none">• Bevægelsesdetektoren er monteret for lavt• Temperaturforskellen fra omgivelsen til varmekilden er for lavt	<ul style="list-style-type: none">• Monter højere oppe
Bevægelsesdetektoren skifter permanent eller skifter uønsket	<ul style="list-style-type: none">• Konstant varmebevægelse: Områder som ikke skal registreres, som f.eks. fortov, gader, træ osv. falder ind i detektorområdet. Uformodet forandring af varmekilde på grund af storm, regn eller ventilatorer. Påvirkning på grund af direkte/indirekte sollys	
Ingen reaktion hos køretøjer	<ul style="list-style-type: none">• Køretøjet ikke kørt varmt• Motorområdet er stærkt isoleret	

Tekniske data

Detektorområdet

360°

Rækkevidde

ca. 6 m i diameteren

Tidsindstilling

ca. 5 sek. – 12 min. trinløs justerbar


Skumringsrelæ

ca. 5 til 1000 Lux trinløs justerbar


Nettilslutning

230 V ~, 50 Hz

Skitteeffekt

max. 2000 W 

Kapslingsklasse

max. 150 VA  IP 44 for udvendig montering, IP 20 for montering i loftet

Beskyttelsesklasse

II

Kontrolmærke

TÜV SÜD

Anbefalet monteringshøjde

ca. 2,5 m

Henvisninger vedrørende recyling



Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

Kattoon asennettava liiketunnistin LBD 18518

Toiminta

Liikeilmaisain toimii passiivi-infrapunatekniikka periaattella. Liikeilmaisain havaitsee PIR-tunnistimella tunnistamisalueella liikkeet lämpölähteet ja käynnistyy heti. Liikkumattomat lämpölähteet eivät käynnistä tunnistinta. Säädettävä hämäräkytkin huolehtii siitä, että liikeilmaisain toimii vaihtoehtoisesti päivällä tai yöllä tai vain pimeällä. KytKentäaika säädetään integroidulla ajastimella.

Turvallisuusohjeet



Asennuksen saa suorittaa ainoastaan ammattimies noudattamalla yleisesti voimassa olevia asennusmääräyksiä. Työskennellä saa ainoastaan jännitteettömässä tilassa, sen vuoksi sulake on asetettava nollassentoon.

Tarkista, että liitosjohto on jännitteetön!

Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttööhejen noudattamattomuudesta! Emme vastaa välillisistä vahingoista! Emme vastaa myöskään esine- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet asiaankuulumattomasta käytöstä tai turvallisuusohjeiden noudattamattomuudesta. Siinä tapauksessa takuuvastuu ei ole voimassa. Turvallisuus- ja hyväksymisperusteiden vuoksi omavaltainen laitteen uudistaminen ja / tai muuttaminen on kielletty.

Asennuspaikka

Ilmaisain tunnistaa varmimmin poikkisuuntaan liikkumisen. Sen vuoksi liikeilmaisain olisi parhaita asentaa siten, että liikkuminen ei suuntaudu suoraan ilmaisinta kohti.

Asennustavat

Kattoon asennettava liiketunnistin voidaan asentaa avojohtotukseen (kuva A) pinta-asennusovitteella tai alas laskettuihin kattoihin (kuva B) uppoasennusovitteen avulla.

Liiketunnistimen asentaminen

Irrota peitelevy kuva C.

Pinta-asennus

Irrota uppoasennusovite (kuva D-1). Asenna pinta-asennusovite paikalleen kuvan E mukaisesti. Kytke johtimet kytkentäkaavion (kuva L) mukaisesti. Kytke liitäntöihin PE + N + L' katkaisimella ohjattavat laitteet, esim. valaisin. Kytke virtapiiriin sulake päälle.

Uppoasennus

Leikkaa kattoon aukko kuvan F tai kuvan G mukaisesti, riippuen halutusta asennussyvyydestä. Varmista, että uppoasennusovite (kuva D-1) on kytketty liiketunnistimeen. Kytke johtimet kytkentäkaavion (kuva L) mukaisesti. Kytke liitäntöihin PE + N + L' katkaisimella ohjattavat laitteet, esim. valaisin. Kiristä johto lujasti

paikalleen kaapelipuristimella, kuva D-2. Paina molemmat metallisangat yläasentoon ja työnnä liiketunnistin paikalleen aukkoon siten, että huulios asettuu kattopintaa vasten. Metallisangat kiinnittävät laitteen varmasti paikalleen kattoon. Kytke virtapiiriin sulake päälle.

Testaustila / toimintotestaus

Aseta säädin TIME minimiasentoon (kuva J). Jos liikeilmaisain on liitetty omaan kytkimeen, kytke ilmaisain päälle. Alkaa 30 sekuntia kestävä itestetastaus. Tänä aikana on myös liiketunnistimeen liitetty laite kytkettynä päälle. Jos laite kytketty päältä pois, alkaa toimintotestaus. Laite kytketty päälle nyt jokaisen liikkeen aiheuttamana noin 5 sekunniksi ympäristön valoisuudesta riippumatta. Tämä aika käynnistyy aina uudestaan jokaisen liikkeen esiintyessä. Toimintotestaus loppuu automaattisesti noin 1 minuutin kuluttua siitä, kun mitään liikettä ei ole tunnistettu, tunnistin kytketty automaattisesti valvontatilaan = automaattikäyttö.

Tämän Testitoimintotilan avulla voit määrittellä tunnistusalueen. Tämän testitoiminnon jälkeen voit säätää muita asetuksia. Aseta liiketunnistimen peitelevy takaisin paikalleen asetusten säädön jälkeen (kuva I).

Asetukset (kuva J)

LUX hämäräkytkin n. 5 - 1000 Lux

TIME ajastin säädettävissä n. 5 sek. - 12 min. ajalle.

DUSK-TIME (kytkentä katso seuraava luku) kestovalo-/omatilan ajan säätö n. 1 - 8 t.

Kestovalo- / lomatila - edellytykset

Laitte toimii katkaisimella, on kytkettynä päälle (katkaisin päällä) ja automaattikäyttöä.

Kestovalotila

„Kestovalotila“ aktivoidaan painamalla **2 x lyhyesti POIS / PÄÄLLÄ-katkaisinta**. Liikeilmaisain kytketty liikkumisesta riippumattomasti päälle **kerran**, kun hämäräysarvo alitetaan. KytKentäaika voidaan säätää säätimellä „**DUSK-TIME**“. Kun aika on kulunut loppuun, niin palautuminen autoomaattikäyttöön.

Lomatila

„Lomatila“ aktivoidaan painamalla **3 x lyhyesti POIS / PÄÄLLÄ-katkaisinta**. Liikeilmaisain kytketty päälle päivittäin liikkumisesta riippumattomasti aina, kun säädetty hämäräysarvo alitetaan. KytKentäaika voidaan säätää säätimellä „**DUSK-TIME**“. Palautuminen autoomaattikäyttöön painamalla **1 x lyhyesti POIS / PÄÄLLÄ-katkaisinta**.



Molempiin tiloihin pätee: Säädetystä ajasta riippumatta liikeilmaisain kytketty päältä pois heti, kun säädetty hämäräysarvo ylitetään, t.s. alkaa olla valoisa. Painamalla **lyhyesti 1 x POIS / PÄÄLLÄ-katkaisinta** „Kestovalo“ ja „Lomatila“ kumotaan ja liikeilmaisain palautuu normaaliin autoomaattikäyttöön.

Toimituksen mukana on pieni tarra, joka muistuttaa toimintoista.

Virheanalyysi – käytännöllisiä vinkkejä

Häiriö	Syvy	Apu
Liikeilmaisain aktivoituu liian myöhään	<ul style="list-style-type: none">Tunnistamisalueen asetuksetLiike suoraan kohdistuva	<ul style="list-style-type: none">Säädä tunnistamisalueen kiertymällä tunnistinta
Maksimia ulottuvuussädetä ei saavuteta	<ul style="list-style-type: none">Liikeilmaisain asennettu liian matalalleYmpäristön ja lämpölähteen lämpötilaero liian alhainen	<ul style="list-style-type: none">Asenna korkeammalle
Liikeilmaisain aktivoituu jatkuvasti tai aiheuttomasti	<ul style="list-style-type: none">Jatkuva lämpöliike: Tunnistamisalueella on alueita, joita ei pidä tunnistaa, kuten esim. jalkakäytävä, katu, puut jne. Odottamattomista lämpölähteiden muuttumisista johtuen esim. myrskystä, sateesta tai tuulettimista. Suora/epäsuora auringonvalo	
Ei reagoi ajoneuvoihin	<ul style="list-style-type: none">Ajoneuvo ei ole „lämmin“Moottorin kohdalla voimakas eristys	

Tekniset tiedot

Tunnistamisalue	360°
Uloittuvuussäde	keskim. n. 6 m
Ajan säätö	n. 5 sek. - 12 min. portaaton säätö
Hämräkytkin	n. 5 - 1000 Lux portaaton säätö
Verkkoliitäntä	230 V ~, 50 Hz
KytKentäteho	max. 2000 W 
	max. 150 VA 
Suojaluokka	Suojausluokitus, pinta-asennus IP 44 ja uppoasennus IP 20
Suojausluokka	II
Tarkastusmerkki	TÜV SÜD
Paras asennuskorkeus	n. 2,5 m

Oikeudet teknisiin ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin etukäteen ilmoittamatta pidätetään.

Потолочный сигнализатор движения LBD 18518

Принцип действия

Сигнализатор движения работает по принципу пассивной инфракрасной техники. С помощью пассивного датчика инфракрасного излучения сигнализатор движения распознает движущиеся источники тепла в заданной области обнаружения и автоматически включает подсоединенных потребителей. От неподвижных источников тепла сигнализатор движения не включается. Настраиваемый сумеречный выключатель позволяет задавать работу сигнализатора движения круглосуточно или только в темноте. С помощью встроенного таймера задается продолжительность включения подсоединенного потребителя.

Указания по безопасности



Монтаж должен выполняться только специалистом при соблюдении действующих в данной стране правил монтажа и устройства электроустановок.

Работы должны вестись только на обесточенном устройстве, для этого обязательно отключите предохранитель цепи тока.

Проверьте, обесточен ли соединительный провод!

При повреждениях, вызванных несоблюдением настоящей инструкции по эксплуатации, теряется право на гарантийный ремонт! Мы не несем ответственность за косвенный ущерб! Мы не несем ответственность за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные неправильным обращением или несоблюдением указаний по безопасности. В таких случаях теряется право на любые требования по гарантии. По соображениям безопасности и допуска запрещаются собственноручные переделки и/или изменения светильника.

Место монтажа

Движение распознается лучше всего, когда объект движется в поперечном направлении относительно сигнализатора движения. Поэтому сигнализатор движения всегда должен монтироваться таким образом, чтобы движение не было направлено прямо на него.

Монтаж

Потолочный сигнализатор движения может монтироваться на потолке (рис. А) с помощью колпачка для открытого монтажа или в потолке (рис. В) с помощью колпачка для скрытого монтажа.

Электромонтаж сигнализатора движения

Удалите декоративное кольцо (рис. С).

Открытый потолочный монтаж

Отвинтите колпачок для скрытого монтажа (рис. D-1). Монтируйте колпачок для открытого монтажа согласно рис. Е. Подсоедините кабель сетевого питания согласно схеме (рис. L). Через PE + N + L' Вы можете подключить коммутирующего потребителя, например, светильник и т.п. Снова включите предохранитель цепи тока.

Скрытый потолочный монтаж

В зависимости от нужной глубины монтажа необходимо вырезать в потолке отверстие согласно рис. F или рис. G. Убедитесь, что колпачок для скрытого монтажа (рис. D-1) соединен с сигнализатором движения. Подсоедините сетевой кабель согласно схеме (рис. L). Через PE + N + L' Вы можете подключить коммутирующего потребителя, например, светильник и т.п. Зажмите кабель в устройстве для разгрузки от усилии натяжения, см. рис. D-2. Отожмите вверх обе металлические скобы и введите сигнализатор движения в потолочное отверстие до упора. Металлические скобы надежно зафиксированы устройством в потолке. Снова включите предохранитель цепи тока.

Режим тестирования / тестирование на распознавание движений

Установите регулятор TIME на минимум (рис. J). Если сигнализатор движения подключен через отдельный выключатель, то включите этот выключатель. Начинается самотестирование, которое длится 30 секунд. В течение этого времени подсоединенный потребитель включен непрерывно. Когда потребитель выключается, то начинается тестирование на распознавание движений. Теперь при любом движении потребитель включается приблизительно на 5 секунд независимо от освещенности окружающей среды. При каждом движении указанное время отсчитывается сначала. Тестирование на распознавание движений автоматически завершается после того, как (приблизительно) в течение 1 минуты не распознаются никакие движения; при этом датчик автоматически включает в режим контроля (автоматический режим). Режим тестирования помогает настраивать нужную область обнаружения. После завершения режима тестирования Вы можете произвести дальнейшие настройки. После выполнения всех настроек снова наденьте декоративное кольцо на сигнализатор движения (рис. I).

Настройки (рис. J)

LUX – сумеречный выключатель: от 5 до 1000 люкс

TIME – настройка продолжительности включения: от 5 секунд до 12 минут

DUSK-TIME – настройка продолжительности включения для режима непрерывного света / отпуска (см. следующую главу): от 1 до 8 часов.

Режим непрерывного света / отпуска

Предпосылка

Устройство приводится в действие выключателем, включено (выключатель включен) и находится в автоматическом режиме.

Режим непрерывного света

Чтобы установить режим **непрерывного света** выключите и включите выключатель **2** раза. Независимо от движений сигнализатор движения включается **один раз**, когда сумеречная освещенность становится ниже заданного значения. Продолжительность включения может выбираться

на задатчике **DUSK-TIME**. После истечения заданного времени следует возврат в автоматический режим.

Режим отпуска

Чтобы установить режим отпуска, **выключите и включите** выключатель **3** раза. Независимо от движений сигнализатор движения включается **ежедневно**, когда сумеречная освещенность становится ниже заданного значения. Продолжительность включения может выбираться на задатчике **DUSK-TIME**. Чтобы вернуться в автоматический режим вручную, **выключите и включите** выключатель.

Для обоих режимов: сигнализатор движения сразу выключается независимо от продолжительности включения, когда сумеречная

освещенность становится выше заданного значения, т.е. когда становится светло. Чтобы отменить режим непрерывного света или отпуска и снова установить нормальный автоматический режим сигнализатора движения, **выключите и включите** выключатель. В комплект поставки входит наклейка для напоминания об этих функциях.

Указания по утилизации





Запрещается утилизация данного прибора вместе с неосортированными бытовыми отходами. Согласно закону, владельцы вышедших из употребления приборов должны утилизировать их согласно установленным правилам.

Подробную информацию можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

Практические советы по анализу и устранению неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Сигнализатор движения включается с запаздыванием	<ul style="list-style-type: none">Плохо настроена область обнаруженияДвижение направлено прямо на сигнализатор движения	<ul style="list-style-type: none">Правильно настройте область обнаружения, вращая датчик
Не достигается максимальный радиус действия	<ul style="list-style-type: none">Сигнализатор движения монтирован слишком низкоТемпература источника тепла недостаточно отличается от температуры окружающей среды	<ul style="list-style-type: none">Монтируйте сигнализатор движения выше
Сигнализатор движения включен постоянно или включается, когда это не требуется	<ul style="list-style-type: none">Постоянное тепловое движение: в область обнаружения попадают участки, которые не должны, обнаруживаться, например, дорожки, улицы, деревья и т.д.; неожиданное изменение источников тепла вследствие бури, дождя или вентиляторов; влияние прямых/непрямых солнечных лучей	
Нет реакции на движение автомобиля	<ul style="list-style-type: none">Двигатель автомобиля не прогретОбласть двигателя имеет слишком сильную изоляцию	

Технические данные

Область обнаружения	360°
Дальность действия	около 6 м (в диаметре)
Настройка времени	от 5 секунд до 12 минут, плавная регулировка
Сумеречный выключатель	от 5 до 1000 люкс, плавная регулировка
Подключение к сети	230 В ~, 50 Гц
Подключаемая мощность	макс. 2000 Вт  макс. 150 В А 
Вид защиты	IP 44 для открытого монтажа, IP 20 для скрыт. монтажа
Класс защиты	II
Знак технического контроля	TÜV SÜD
Рекомендуемая высота монтажа	около 2,5 м

Мы оставляем за собой право на технические и оптические изменения без уведомления.

Ανιχνευτές κίνησης οροφής LBD 18518

Τρόπος λειτουργίας

Ο ανιχνευτής κίνησης λειτουργεί σύμφωνα με τις αρχές της τεχνολογίας παθητικής υπερύχωνος ακτινοβολίας. Μέσω ενός αισθητήρα PIR, ο ανιχνευτής κίνησης αναγνωρίζει τις πηγές θερμότητας που βρίσκονται στο πεδίο ανίχνευσής του και ενεργοποιείται αυτόματα. Οι ακίνητες πηγές θερμότητας δεν ενεργοποιούν τον ανιχνευτή κίνησης. Ο ρυθμιζόμενος ηλιακός διακόπτης φροντίζει να λειτουργεί κατ' επιλογή ο ανιχνευτής κίνησης ημέρα και νύχτα ή μόνο στο σκοτάδι. Η διάρκεια ενεργοποίησης ρυθμίζεται από τον ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη.

Οδηγίες ασφαλείας



Η συναρμολόγηση επιτρέπεται να εκτελείται από εξειδικευμένο άτομο, λαμβάνοντας υπόψη τις προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας.

Οι εργασίες πρέπει να γίνονται χωρίς την ύπαρξη τάσης και γι' αυτό πρέπει να απενεργοποιείται οπωδήποτε το κύκλωμα ρεύματος.

Ελέγξτε την αυταρξία τάσης στο καλώδιο σύνδεσης!

Σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από τη μη τήρηση αυτού του βιβλίου οδηγιών παύει η αξίωση εγγύησης! Για επακόλουθες ζημιές δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών που προκαλούνται από ακατάλληλους χειρισμούς ή τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Σε τέτοιες περιπτώσεις παύει κάθε αξίωση εγγύησης. Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης δεν επιτρέπονται οι ιδιωτικές μετατροπές ή/και τροποποιήσεις της συσκευής.

Θέση συναρμολόγησης

Η ασφαλέστερη αναγνώριση κίνησης επιτυγχάνεται όταν η κίνηση γίνεται εγκάρσια προς τον ανιχνευτή κίνησης. Γι' αυτό θα πρέπει πάντα να συναρμολογούνται με τέτοιον τρόπο οι ανιχνευτές κίνησης, ώστε η κίνηση να μην εκτελείται απευθείας προς αυτούς.

Τύποι συναρμολόγησης

Ο ανιχνευτής κίνησης οροφής μπορεί να συναρμολογηθεί σε σοβά (**εικ. Α**) με καπάκι συναρμολόγησης για σοβά ή σε οροφές (**εικ. Β**) με καπάκι χωνευτής τοποθέτησης.

Εγκατάσταση του ανιχνευτή κίνησης

Απομακρύνετε τον διακοσμητικό δακτύλιο **εικ. C**.

Συναρμολόγηση σε σοβά οροφής

Ξεβιδώστε το καπάκι χωνευτής τοποθέτησης (**εικ. D-1**). Συναρμολογήστε το καπάκι συναρμολόγησης για σοβά **εικ. E**. Συνδέστε το καλώδιο σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα (**εικ. L**). Μέσω των PE + N + L' μπορείτε να συνδέσετε έναν καταναλωτή, π.χ. ένα φως, κ.λπ. Ενεργοποιήστε ξανά την ασφάλεια ρεύματος.

Χωνευτή τοποθέτηση σε οροφή

Ανάλογα με το βάθος τοποθέτησης πρέπει να ανοιχτεί μια οπή

στην οροφή σύμφωνα με την **εικ. F** ή την **εικ. G**. Το καπάκι χωνευτής τοποθέτησης (**εικ. D-1**) πρέπει να είναι συνδεδεμένο στον ανιχνευτή. Συνδέστε το καλώδιο σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα (**εικ. L**). Μέσω των PE + N + L' μπορείτε να συνδέσετε έναν καταναλωτή, π.χ. ένα φως κ.λπ. Στερεώστε το καλώδιο στη διάταξη αποφόρτισης έλξης. **Εικ. D-2**. Πιέστε προς τα επάνω τα δύο μεταλλικά ελάσματα και οδηγήστε τον ανιχνευτή κίνησης εντελώς μέσα στην οπή της οροφής. Τα μεταλλικά ελάσματα συγκρατούν με ασφάλεια τη συσκευή. Ενεργοποιήστε ξανά την ασφάλεια ρεύματος.

Λειτουργία ελέγχου / έλεγχος ανίχνευσης

Θέστε τον ρυθμιστή **TIME** στο ελάχιστο (**εικ. J**). Εάν ο ανιχνευτής κίνησης συνδέεται μέσω ξεχωριστού διακόπτη, τότε ενεργοποιήστε τον. Ξεκινά ένας αυτοέλεγχος που διαρκεί 30 δευτερόλεπτα. Σε αυτό το χρονικό διάστημα παραμένει διαρκώς ενεργοποιημένος ο συνδεδεμένος καταναλωτής. Όταν απενεργοποιηθεί ο καταναλωτής ξεκινά ο έλεγχος ανίχνευσης. Ο καταναλωτής λειτουργεί τώρα ανεξάρτητα από τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος σε κάθε κίνηση για περ. 5 δευτερόλεπτα. Αυτό το χρονικό διάστημα ξεκινά με κάθε κίνηση προς τα εμπρός. Ο έλεγχος ανίχνευσης τερματίζεται αυτόματα περ. 1 λεπτό μετά τη διακοπή αναγνώρισης οποιασδήποτε κίνησης και ο αισθητήρας ενεργοποιείται αυτόματα στη λειτουργία επιτήρησης = αυτόματη λειτουργία. Με τη λειτουργία ελέγχου προσδιορίζετε το πεδίο ανίχνευσης. Μετά το τέλος της λειτουργίας ελέγχου μπορείτε να κάνετε περαιτέρω ρυθμίσεις. Βάλτε τον διακοσμητικό δακτύλιο στον ανιχνευτή, αφού ολοκληρωθούν οι ρυθμίσεις (**εικ. I**).

Ρυθμίσεις (εικ. J)

LUX Ηλιακός διακόπτης περ. 5 - 1000 Lux

TIME Ρύθμιση χρόνου για τη διάρκεια ενεργοποίησης περ. 5 δευτ. - 12 λεπτά.

DUSK-TIME (Για την ενεργοποίηση ανατρέξτε στο επόμενο κεφάλαιο) Ρύθμιση χρόνου για τη λειτουργία διαρκούς φωτισμού/διακοπών περ. 1 - 8 ώρες.

Λειτουργία διαρκούς φωτισμού/διακοπών

Προϋπόθεση

Η συσκευή λειτουργεί μέσω ενός διακόπτη, είναι ενεργοποιημένη (ενεργός διακόπτης) και είναι στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία διαρκούς φωτισμού

Μέσω **2 σύντομων ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΩΝ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΩΝ** του διακόπτη ενεργοποιείται η "Λειτουργία διαρκούς φωτισμού". Ο ανιχνευτής κίνησης ενεργοποιείται **μία φορά** μετά την αρνητική υπέρβαση της ρυθμισμένης τιμής ηλιακού φωτός ανεξάρτητα από την κίνηση. Η διάρκεια ενεργοποίησης μπορεί να επιλεγεί από το ρυθμιστή "**DUSK-TIME**". Μετά την πάροδο του χρόνου γίνεται επιστροφή στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία διακοπών

Μέσω **3 σύντομων ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΩΝ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΩΝ** του διακόπτη ενεργοποιείται η λειτουργία διακοπών. Ο ανιχνευτής κίνησης ενεργοποιείται **ημερησίως** μετά την αρνητική υπέρβαση της ρυθμισμένης τιμής ηλιακού φωτός ανεξάρτητα από την κίνηση. Η διάρκεια ενεργοποίησης μπορεί να επιλεγεί από το ρυθμιστή "**DUSK-TIME**". Επιστροφή στην αυτόματη λειτουργία μετά από **1 σύντομη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** με χειροκίνητο τρόπο.

Για τις δύο αυτές καταστάσεις ισχύει: Ανεξάρτητα από το ρυθμισμένο χρόνο, ο ανιχνευτής κίνησης ενεργοποιείται αμέσως όταν γίνει αρνητική υπέρβαση της τιμής ηλιακού φωτός, δηλ. όταν αυξηθεί

Ανάλυση σφαλμάτων – Πρακτικές συμβουλές

Διαταραχή

Ο ανιχνευτής κίνησης ενεργοποιείται πολύ αργά
Δεν επιτυγχάνεται το μέγιστο εύρος ανίχνευσης

Αιτία

- Ρύθμιση πεδίου ανίχνευσης
- Εμπρόσθια κίνηση
- Ανιχνευτής κίνησης τοποθετημένος πολύ χαμηλά
- Η διαφορά θερμοκρασίας του περιβάλλοντος προς την πηγή θερμότητας είναι πολύ χαμηλή
- Μόνιμη κίνηση θερμότητας: Στο πεδίο ανίχνευσης εισέρχονται αντικείμενα που δεν πρέπει να ανιχνεύονται, π.χ. πεζοδρόμια, δρόμοι, δέντρα κ.λπ. Απροσδόκητη αλλαγή των πηγών θερμότητας εξαιτίας καταγίδων, βροχής ή ανεμιστήρων.



Ο ανιχνευτής κίνησης ενεργοποιείται μόνιμα ή αθέλητη ενεργοποίηση

Καμία αντίδραση στα αυτοκίνητα

- Αυτοκίνητο κρύο
- Περιοχή κινητήρα με ισχυρή μόνωση

Τεχνικά στοιχεία

Πεδίο ανίχνευσης
Εύρος αναγνώρισης
Ρύθμιση χρόνου
Ηλιακός διακόπτης
Σύνδεση δικτύου
Ικανότητα μεταγωγής


360°
Περ. 6 m διάμ.
Περ. 5 δευτ. - 12 λεπτά, αδιαβάθμιτη ρύθμιση
Περ. 5 - 1000 Lux, αδιαβάθμιτη ρύθμιση
230 V ~, 50 Hz
2000 W 
150 VA 
IP 44 σε συναρ. σε σοβά, IP 20 σε τοπ. οροφής
II
TÜV SÜD
Περ. 2,5 m


Τύπος προστασίας
Κατηγορία προστασίας
Σήμα ελέγχου
Συνιστώμενο ύψος συναρμολόγησης

το περιβαλλοντικό φως. Με 1 σύντομη **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** ακυρώνεται η "Λειτουργία διαρκούς φωτισμού" ή η "Λειτουργία διακοπών" και ο ανιχνευτής κίνησης επανέρχεται στην αυτόματη λειτουργία.

Στον εξοπλισμό παράδοσης περιλαμβάνεται ένα αυτοκόλλητο που υποδεικνύει τις λειτουργίες.

Υποδείξεις για την ανακύκλωση

 Δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται αυτή η συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι ιδιοκτήτες παλαιών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν σωστά τη συσκευή τους.

 Πληροφορίες σχετικά βρίσκετε στη δημοτική ή κοινοτική αρχή της περιοχής σας.

Αποκατάσταση

- Ρύθμιση του πεδίου ανίχνευσης με περιστροφή του αισθητήρα
- Συναρμολόγηση ψηλότερα

Griestu kustību detektors LBD 18518

Darbības mehānisms

Kustību detektors darbojas pēc pasīvās infrasarkanā staru tehnikas principa. Infrasarkanā staru sensors kustību detektora uztveršanas zonā reaģē uz kustīgiem, siltumu izstarojošiem avotiem un automātiski ieslēdzas. Nekustīgi siltuma avoti kustību sensoru neiedarbina. Ieregulējams krēslas slēdzis nodrošina kustību detektora darbību pēc izvēles gan dienā, gan naktī vai arī tikai tumsā. Ar iemontētā taimera palīdzību uzstāda darbošanās ilgumu.

Drošības norādījumi



Montāžu drīkst veikt tikai speciālists, ievērojot attiecīgajā valstī pastāvošos instalācijas drošības noteikumus.

Darboties drīkst tikai tad, ja atvienots spriegums, tādēļ obligāti jāatvieno elektropadeves drošinātāji.

Pārbaudiet, vai pievienojamais vads nav zem sprieguma!

Ja šīs lietošanas instrukcijas noteikumu neievērošanas rezultātā ierīcei radušies bojājumi, garantijas pretenzijas nav spēkā! Mēs neesam atbildīgi par šādas rīcības rezultātā radītiem bojājumiem. Mēs neesam atbildīgi, ja personas mantai vai personai radies kaitējums noteikumiem neatbilstošas ierīces izmantošanas vai šo drošības noteikumu neievērošanas dēļ. Tādos gadījumos nav paredzēta nekāda garantijas atbildība. Drošības un izmantošanas pieļaujamības apsvērumu dēļ patvaļīga ierīces pārbūve un/vai pārveidošana nav atļauta.

Montāžas vieta

Visdrošākā kustības uztvere tiek panākta, ja kustība notiek iesīpi uz kustību detektoru. Tādējādi kustību detektoru vienmēr vajadzētu uzstādīt tā, lai kustība nenotiek tieši pretī tam.

Montāžas veidi

Griestu kustību detektoru pēc izvēles var piestiprināt pie griestu seguma (**att. A**), izmantojot pie seguma montējamo cokolu, vai iebūvēt iekaramajos griestos (**att. B**) ar iebūvējamā cokola palīdzību.

Kustību detektora uzstādīšana

Noņemiet dekoratīvo gredzenu, **att. C**.

Uzstādīšana pie griestu seguma

Noskrūvējiet iebūvējamo montāžas cokolu. (**Att. D-1**).

Uzstādiet pie seguma montējamo cokolu, kā redzams **att. E**.

Pievienot vadus elektriskās strāvas tīkla vadam atbilstoši slēguma shēmai (**att. L**). Izmantojot pieslēgumam PE + N + L, varat pievienot ieslēdzošos strāvas patērētājus, piem., spuldzi utml. Pieslēdziet atkal strāvas padeves tīklam drošinātājus.

Uzstādīšana iebūvējot

Griestos nepieciešams izgriezt iebūves dziļumam atbilstošu apaļu atveri, kā redzams **att. F** vai **att. G**. Pārliecinieties, vai iebūvējamais cokols (**att. D-1**) ir pievienots kustību detektoram. Vadus pievienot elektriskās strāvas tīklam, kā parādīts pieslēguma shēmā (**att. L**). Izmantojot pieslēgumam PE + N + L, varat pievienot ieslēdzošos strāvas patērētājus, piem., spuldzi utml. Kabeli cieši nostiprināt pie nospieguma atslodplāksnes. **Att. D-2**. Abus metāla turētājus paspiest uz augšu un kustību detektoru izbīdīt caur griestos izveidoto apaļu atveri līdz galam. Metāla turētāji droši noturēs ierīci pie griestiem. Pieslēdziet atkal strāvas padeves tīklam drošinātājus.

Pārbaudes režīms / Kustības tests

Uzstādiet regulatoru TIME (LAIKS) pretī vismazākajai atzīmei (**att. J**). Ja kustību detektoru ieslēdz ar atsevišķu slēdzi, ieslēdziet to. Sākas 30 sekundes ilga ierīces pašpārbaude. Šajā laikā pievienotais strāvas patērētājs darbojas nepārtraukti. Kad patērētājs ieslēdzas, sākas kustības pārbaude. Tās laikā neatkarīgi no apkārtnes apgaismojuma patērētājs ieslēdzas uz apm. 5 sekundēm, ja notiek kustība. Laika atskaitīšana sākas ar katru no priekšpusē izdarīto kustību. Kustības tests beidzas automātiski apm. 1 minūti pēc tam, kad vairs netiek uztverta kustība, sensors automātiski ieslēdzas kontroles = automātiskajā režīmā. Pārbaudes režīms Jums palīdzēs noteikt uztveršanas zonas robežas. Kad pārbaude beigusies, varat iestatīt pārējos regulatorus. Uzlieciet dekoratīvo gredzenu pēc visu regulatoru iestatīšanas atkal uz kustību detektora (**att. I**).

Ieregulēšana (Att. J)

LUX Krēslas slēdzis, apm. 5 - 1000 Lux

TIME Darbības ilguma laika uzstādījums apm. 5 sek. - 12 min.
DUSK-TIME (Krēslas laiks), (ieslēgšanu skatīt nākamajā nodaļā), laika uzstādīšana ilgstošam apgaismojumam/Atvaļinājuma režīms, apm. 1 – 8 stundas.

Ilgstošs apgaismojums/Atvaļinājuma režīms

Priekšnoteikumi

Ierīci iedarbina ar slēdzi, tas ir ieslēgts (ieslēgtā stāvoklī) un darbojas automātiskā režīmā.

Ilgstoša apgaismojuma režīms

2 x īsi nospiežot IZSLĒGTS/IESLĒGTS uz slēdža, tiek aktivizēts „ilgstoša apgaismojuma režīms”. Kustību detektors ieslēdzas **vienreiz** neatkarīgi no kustības, iestājoties uzstādītajai krēslas pakāpei. Darbības ilgumu jāuzstāda ar regulatoru „**DUSK-TIME**“ (Krēslas laiks). Kad laiks noritējis, ierīce

atgriežas automātiskās darbības režīmā.



Atvaļinājuma režīms

3 x īsi nospiežot IZSLĒGTS/IESLĒGTS uz slēdža, tiek aktivizēts „atvaļinājuma režīms”. Kustību detektors ieslēdzas **katru dienu**, iestājoties uzstādītajai krēslas pakāpei, neatkarīgi no kustības. Darbības ilgumu jāuzstāda ar regulatoru „**DUSK-TIME**“ (Krēslas laiks). Atgriešanās automātiskās darbības režīmā, manuāli **1 x īsi nospiežot IZSLĒGTS/IESLĒGTS**. **Der abos gadījumos:** Neatkarīgi no uzstādītā darbības laika, kustību detektors tūlīt pat ieslēdzas, kad iestājusies noteiktā krēslas pakāpe, t. i., kļūst gaišs. **1 x īsi nospiežot IZSLĒGTS/**

Kļūdu analīze – praktiski padomi

Traulējums	Iemesls	Novēršana
Kustību detektors ieslēdzas pārāk vēlu	• Uztveršanas zonas iestatījums • Frontāla kustība	• Pagriežot sensoru, iestatīt uztveršanas zonu
Netiek sasniegts maksimālais uztveršanas apjoms	• Kustību detektors novietots pārāk zemu • Apkārtējās vides un siltuma avota temperatūras atšķirība ir pārāk maza	• Uzmontēt ierīci augstāk
Kustību detektors darbojas nepārtraukti vai ieslēdzas nevajadzīgi	• Nepārtraukta siltuma kustība: Uztveršanas zonā atrodas objekti, kam nevajadzētu būt ietvertiem: piem., gājēju celiņš, iela, koki, utt. Negaidīta siltuma avotu maiņa, ko izraisījis vētra, lietus vai ventilācijas ierīces. Tieša/netieša saules staru ietekme	
Nereaģē uz transporta līdzekļiem	• Transporta līdzeklis vēl nav sasīlis • Motors ir pārāk izolēts	

Tehniskie dati

Uztveršanas zona	360°
Aizsniedzamība	apm. 6 m diametrā
Laika uzstādīšana	apm. 5 sek. - 12 min., uzstādāms pakāpeniski
Krēslas slēdzis	apm. 5 - 1000 Lux, uzstādāms pakāpeniski
Tīkla spriegums	230 V ~, 50 Hz
Pieslēguma jauda	maks. 2000 W  maks. 150 VA 
Aizsardzības veids	IP 44 uzstādāt pie seguma, IP 20, iebūvējot griestos
Aizsardzības klase	II
Pārbaudes sertifikāts	TÜV SÜD
Ieteicamais montāžas augstums	apm. 2,5 m

Mums ir tiesības izdarīt tehniskas un optiskas izmaiņas, iepriekš nebrīdinot.

IESLĒGTS, tiek aktivizēts „ilgstoša apgaismojuma režīms” vai „atvaļinājuma režīms”, un kustību detektors atkal darbojas normālā automātiskā režīmā.

Piegādes komplektā ir neliela uzlīme, kurā minētas ierīces funkcijas.

Norādījumi par atkritumu pārstrādi



Šo ierīci nedrīkst izlietēt kopā ar citiem nešķirotiem atkritumiem. Izlietoto ierīču īpašniekiem ir pienākums šo ierīci izlietēt atbilstoši noteiktajiem norādījumiem. Vairāk informācijas Jūs varat saņemt pilsētas/pašvaldības administrācijā.

Lubinis judesio jutiklis LBD 18518

Veikimo būdas

Judesio jutiklio veikimas remiasi pasyviaja infraraudonųjų spindulių technika. Judesio jutiklis savo veikimo diapazone per PIR sensorių registruoja judančius šilumos šaltinius ir automatiškai įsijungia. Stovintys šilumos šaltiniai judesio jutiklio neįjungia. Reguluojamas prietemos jungiklis reikalingas tam, kad judesio jutiklis pasirinktina veikų dieną ir naktį arba tik sutemus. Įmontuotu laiko reguliuotoju galima nustatyti įjungimo trukmę.

Saugumo nuorodos



Montavimą gali atlikti tik specialistas, atsižvelgiant į šalies elektros įrenginių instaliavimo reikalavimus. Galima dirbti tik atjungus srovę, tam tikslui būtinai išjungti srovės grandinės saugiklius.

Patikrinkite, ar jungiamaisiais laidais neteka srovė!

Esant gedimams, atsiradusiems dėl šios naudojimo instrukcijos nesilaikymo, netaikoma garantija! Už atsiradusią žalą neatsakome! Už sugadintuos daiktus arba sužeistus asmenis neatsakome, jei defektas ar sužeidimas atsirado dėl netinkamo naudojimo arba saugumo nuorodų nesilaikymo. Tokiais atvejais netaikoma garantija. Remiantis saugumo ir leidimo eksploatuoti nuorodomis, draudžiamas savavališkas įrenginio permontavimas ir / arba pakeitimas.

Montavimo vieta

Judesys užregistruojamas geriausiai tada, jei judama skersai judėjimo jutiklio kryptimi. Todėl judėjimo jutiklį reikia įmontuoti taip, kad judesys nebūtų nukreiptas tiesiai į jį.

Pritvirtinimo galimybės

Lubinį judesio jutiklį galima pasirinktinau pritvirtinti virš tinko (**pav. A**) naudojant virštinkinio pritvirtinimo dangtelį arba pakabinamosiose lubose (**pav. B**) naudojant montavimo dangtelį.

Judesio jutiklio instaliavimas

Nuimkite dekoratyvinį žiedą **pav. C**.

Virštinkinis pritvirtinimas prie lubų

Atskukite montavimo dangtelį (**pav. D-1**). Montavimo dangtelį pritvirtinkite pagal **pav. E**. Tinklo jungiamuosius laidus sujunkite pagal jungimo schemą (**pav. L**). Per PE + N + L' galite pajungti paskirstymo vartotoją, pvz. žibintą ar pan. Vėl įjunkite elektros grandinės saugiklį.

Pritvirtinimas lubose

Pagal pasirinktą pritvirtinimo gylį lubose reikia išpjauti skylę pagal **pav. F** arba **pav. G**. Įsitinkinkite, kad montavimo dangtelis (**pav. D-1**) būtų prijungtas prie judesio jutiklio. Tinklo jungiamuosius

laidus sujunkite pagal jungimo schemą (**pav. L**). Per PE + N + L' galite pajungti paskirstymo vartotoją, pvz. žibintą ar pan. Laidą tvirtai sugnybkite apsauginiu laido laikikliu. **Pav. D-2**. Abu metalinius lankelius spauskite į viršų ir judesio jutiklį per skylę stumkite kol atsirems. Metaliniai lankeliai prietaisą saugiai pritvirtina prie lubų. Vėl įjunkite elektros grandinės saugiklį.

Testavimo režimas / Ėjimo testas

Reguliatorių **TIME** nustatykite ant žemiausios pakopos (**pav. J**). Jei judesio jutiklis yra prijungtas per atskirą jungiklį, jį įjunkite. Pradedamas 30 sekundžių trunkantis savarankiškas testas. Tuo metu prijungtas vartotojas yra pastoviai įjungtas. Kai vartotojas išsijungia, pradedamas ėjimo testas. Dabar vartotojas maždaug 5 sekundėms įsijungia, nepriklausomai nuo aplinkos šviesumo, esant bet kokiam judesiui. Esant bet kokiam judesiui šis laikas skaičiuojamas nuo pradžių. Ėjimo testas automatiškai baigiamas po maždaug 1 minutės, jei nebeužregistruojamas judesys, sensorius automatiškai persijungia į kontrolinį darbo režimą = automatinį darbo režimą. Šis testavimo režimas Jums padės nustatyti veikimo diapazoną. Pasibaigus testavimo režimui galite atlikti kitus nustatymus. Atlikę kitus nustatymus, dekoratyvinį žiedą vėl užmaukite ant judesio jutiklio (**pav. I**).

Nustatymai (pav. J)

LUX Prietemos jungiklis maždaug 5 - 1000 Lux

TIME Laiko nustatymas maždaug 5 s - 12 min.

DUSK-TIME (apie įjungimą žiūr. į kitą skyrių) Pastovios šviesos/atostogų režimo laiko nustatymas maždaug 1 - 8 valandoms.

Pastovios šviesos/atostogų režimas - Sąlyga

Įrenginys aptamaujamas per jungiklį, yra įjungtas (įjungtas jungiklis) ir automatiškai darbo režime.

Pastovios šviesos režimas

2 kartus trumpai išjungiant / įjungiant jungiklį, aktyvuojamas „pastovios šviesos režimas“. Judesio jutiklis, peržengus nustatytas prietemos ribas, **vieną kartą** įsijungia, nepriklausomai nuo judesio. Įjungimo trukmę galima pasirinkti reguliatoriumi „**DUSK-TIME**“. Pasibaigus laikui grįžtama į automatinį darbo režimą.

Atostogų režimas

3 kartus trumpai išjungiant / įjungiant jungiklį aktyvuojamas „atostogų režimas“. Judesio jutiklis, peržengus nustatytas prietemos ribas, **kasdien** įsijungia, nepriklausomai nuo

judesio. Įjungimo trukmę galima pasirinkti reguliatoriumi „**DUSK-TIME**“. Į automatinį darbo režimą grįžtama rankiniu būdu **1 kartą išjungiant / įjungiant**.

Abiems režimams galioja tai: Nepriklausomai nuo nustatyto laiko judesio jutiklis tuoj pat išsijungia, jei peržengiama nustatyta prietemos vertė, t. y. kai yra šviesu. **1 kartą trumpai išjungiant / įjungiant** panaikinamas „pastovios šviesos režimas“ ir judesio jutiklis vėl yra įprastiniame automatiiniame darbo režime.

Gedimų analizė – praktiniai patarimai

Defektas	Priežastis	Pašalinimas
Judesio jutiklis įsijungia per vėlai Negalima pasiekti maksimalaus veikimo nuotolio	<ul style="list-style-type: none">• Veikimo diapazono nustatymas• Judesys priekyje• Judesio jutiklis pritvirtintas per žemai• Aplinkos ir šilumos šaltinio temperatūrų skirtuma per mažas	<ul style="list-style-type: none">• Veikimo diapazoną nustatyti sukant sensorių• Aukščiau pritvirtinti
Judesio jutiklis įsijungia nuolat arba be reikalo	<ul style="list-style-type: none">• Nuolatinis šilumos judėjimas: į veikimo diapazoną patenka tokie objektai, kurių nereikia registruoti, pvz. keliai, gatvės, medžiai ir t...t. Netikėtas šilumos šaltinių pasikeitimas dėl audros, lietaus arba ventiliatorių. Tiesioginio/ netiesioginio saulės spinduliavimo įtaka	
Nereaguoja į transporto priemones	<ul style="list-style-type: none">• Transporto priemonė nesusiūlo• Variklis gerai izoliuotas	

Techniniai duomenys

Veikimo diapazonas
Veikimo nuotolis
Laiko nustatymas
Prietemos jungiklis
Srovės prijungimo lizdas
Jungimo galia

360°
maždaug 6 m skersmeniu
bepakopis nustatymas maždaug 5 s - 12 min
bepakopis nustatymas maždaug nuo 5 iki 1000 lux
230 V ~, 50 Hz
maksimali 2000 W
maksimali 150 VA
IP 44 pritvirtinant virš tinko, IP 20 pritvirtinant lubose
II
TUV SÜD
maždaug 2,5 m

Apsaugos rūšis
Apsaugos klasė
Kontrolinis ženklas
Rekomenduotinas montavimo aukštis

Pasiliekama teisė atlikti techninius ir optinius pakeitimus apie tai nepranešus.

Pristatome komplekte rasite mažą lipuką, kuris Jums primins apie funkcijas.

Pastabos dėl antrinio perdurbimo

Ši prietaisą draudžiama utilizuoti kartu su nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis. Pagal įstatymus, senus prietaisus turintys asmenys privalo šį prietaisą tinkamai utilizuoti. Informacijos teiraukitės savo miesto arba bendruomenės savivaldybėje.

Czujnik ruchu LBD 18518

Sposób działania

Czujnik ruchu działa na zasadzie pasywnego czujnika podczerwieni. Poprzez pasywny czujnik podczerwieni urządzenie wychwytuje w polu swojego zasięgu poruszające się źródła ciepła i automatycznie się włącza. Źródła ciepła niebędące w ruchu nie powodują uruchomienia się czujnika. Ustawiany przełącznik zmierzchowy umożliwia taką regulację urządzenia, aby pracowało ono w dzień i w nocy albo tylko w ciemności. Czas włączenia regulowany jest dzięki wbudowanemu timerowi.

Bezpieczeństwo urządzenia



Montaż urządzenia może być wykonany tylko przez fachowca, przy uwzględnieniu obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących instalacji.

Prace wolno wykonywać tylko przy wyłączonym napięciu elektrycznym, do tego należy koniecznie rozłączyć bezpieczniki obwodu prądowego.

Sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest pod napięciem!

W przypadku szkód spowodowanych nieprzebraniem tej instrukcji wygasają wszelkie prawa gwarancyjne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za związane z tym szkody następce! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody rzeczowe lub osobowe, spowodowane nieprawidłowym posługiwaniem się urządzeniem lub nieprzebraniem wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie prawa gwarancyjne. Ze względów bezpieczeństwa i certyfikacji wszelkie samowolne przeróbki lub zmiany wykonywane na urządzeniu są niedozwolone.

Miejsce montażu

Urządzenie najdokładniej wykrywa ruch przebiegający poprzecznie do linii montażu czujnika. Dlatego czujnik należy montować w takim miejscu, aby ruch nie odbywał się bezpośrednio w jego kierunku.

Rodzaje montażu

Sufitowy czujnik ruchu może zostać zamontowany alternatywnie: albo natynkowo (**ilustr. A**) za pomocą natynkowego kołpaka montażowego, albo w suficie podwieszanym (**ilustr. B**) za pomocą kołpaka montażowego do wbudowania.

Instalowanie czujnika ruchu

Usunąć pierścień dekoracyjny, **ilustr. C**.

Montaż sufitowy natynkowy

Odkręcić kołpak montażowy do wbudowania (**ilustr. D-1**). Zamontować natynkowy kołpak montażowy zgodnie z **ilustr. E**. Przewód przyłączeniowy sieci należy poprowadzić zgodnie ze

schematem połączeń (**ilustr. L**). Poprzez PE + N + L' można podłączyć przełączany odbiornik, na przykład lampę itp. Włączyć znowu bezpiecznik obwodu prądowego.

Montaż sufitowy z wbudowaniem

W zależności od żądanej głębokości wbudowania należy wyciąć w suficie otwór zgodnie z **ilustr. F** lub **ilustr. G** Należy zapewnić, że kołpak montażowy do wbudowania (**ilustr. D-1**) będzie połączony z czujnikiem ruchu. Przewód przyłączeniowy sieci należy poprowadzić zgodnie ze schematem połączeń (**ilustr. L**). Poprzez PE + N + L' można podłączyć przełączany odbiornik, na przykład lampę itp. Kabel należy mocno zacisnąć na odciaźce, **ilustr. D-2**. Nacisnąć oba kabłąki metalowe w górę i wprowadzić do oporu czujnik ruchu przez otwór w suficie. Kabłąki metalowe utrzymują pewnie urządzenie na suficie. Włączyć znowu bezpiecznik obwodu prądowego.

Tryb testowy / test ruchu

Nastaw regulator **TIME** na minimum (**ilustr. J**). Jeśli czujnik ruchu podłączony jest przez oddzielny włącznik, należy go włączyć. Rozpoczyna się trwający 30 sekund autotest. W tym czasie podłączony odbiornik prądu jest ciągle włączony. Kiedy odbiornik się włączy, rozpoczyna się test ruchu. Odbiornik włącza się teraz niezależnie od jasności otoczenia przy każdym ruchu na ok. 5 sekund. Ten czas rozpoczyna się przy każdym ruchu od nowa. Test ruchu kończy się automatycznie po upływie 1 minuty, jeśli w ciągu niej nie zostanie wykryty żaden ruch w otoczeniu, czujnik automatycznie przełącza się na tryb czuwania = tryb automatyczny. Ten tryb testowy pomoże Ci wyznaczyć obszar wykrywania ruchu. Po upływie trybu testowego możesz dokonać dalszych ustawień. Po przeprowadzeniu wszystkich ustawień należy znowu założyć pierścień ozdobny na czujnik ruchu (**ilustr. I**).

Ustawienia (**ilustr. J**)

LUX Przełącznik zmierzchowy około 5 - 1000 lux

TIME Ustawianie czasu włączenia lampy około 5 sek. - 12 min.

DUSK-TIME (włączanie - patrz następny rozdział) Ustawianie czasu dla trybu światła ciągłego / trybu urlopowego około 1 - 8 godz.

Tryb światła ciągłego / tryb urlopowy - Warunek

Urządzenie jest sterowane przez włącznik, jest włączone (włącznik zał.) i znajduje się w trybie automatycznym.

Tryb światła ciągłego

Poprzez 2 krótkie wyłączenia / włączenia włącznika aktywowany jest „tryb światła ciągłego”. Czujnik ruchu włącza się **jednorazowo** po przekroczeniu ustawionej granicy

zmroku, niezależnie od ruchu. Czas włączenia można wybrać na regulatorze „**DUSK-TIME**“. Po upływie czasu włączenia lampa wraca do trybu automatycznego.

Tryb urlopowy



3 krótkie wyłączenia / włączenia włącznika aktywują „tryb urlopowy”. Czujnik ruchu włącza się **codziennie** po przekroczeniu ustawionej granicy zmroku, niezależnie od ruchu. Czas włączenia można wybrać na regulatorze „**DUSK-TIME**“. Do trybu automatycznego można wrócić przez **1 krótkie wyłączenie / włączenie**.

Dla obywateli trybów obowiązują: Niezależnie od ustawionego czasu, czujnik ruchu wyciąga się natychmiast, jeśli

Analiza usterek – porady praktyczne

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
Czujnik ruchu włącza się za późno Nie da się uzyskać maks. zasięgu	<ul style="list-style-type: none">• Ustawienie pola wykrywania• Ruch czołowy• Czujnik ruchu umieszczony zbyt nisko• Różnica temperatury między otoczeniem a między otoczeniem a źródłem ciepła jest zbyt mała	<ul style="list-style-type: none">• Ustawić pole wykrywania przez obrócenie czujnika• Zamontować wyżej
Czujnik ruchu włącza się ciągle lub w przypadkowych momentach	<ul style="list-style-type: none">• Ciągły ruch źródła ciepła: Do pola wykrywania wchodzi obszary, które nie powinny się w nim znaleźć, np. ścieżki, drogi, drzewa itp. Nieoczekiwana zmiana źródła ciepła przez burzę, deszcz lub wentylatory. Bezpośredni / pośredni wpływ światła słonecznego.	
Brak reakcji na pojazdy	<ul style="list-style-type: none">• Pojazd porusza się z zimmym silnikiem• Przestrzeń silnika jest mocno izolowana	

Dane techniczne

Pole wykrywania	360°
Zasięg	ok. 6 m w średnicy
Ustawienie czasu	ok. 5 sek. - 12 min. - płynna regulacja
Przełącznik zmierzchowy	ok. 5 - 1000 lux – płynna regulacja
Przyłącze sieciowe	230 V ~, 50 Hz
Moc załączalna	maks. 2000 W 
	maks. 150 VA 
Rodzaj ochrony	IP 44 dla montażu natynkowego, IP 20 dla wbudowania do sufitu
Klasa	II
Znak kontrolny	TÜV SÜD
Zalecana wysokość montażowa	ok. 2,5 m

Zastrzegamy sobie możliwość dokonania niezapowiedzianych zmian technicznych i optycznych.

Detector de mișcare ptr tavan LBD 18518

Modul de funcționare

Semnalizatorul de mișcare funcționează pe baza principiului tehnicii pasive de infrarot (PIR). Prin intermediul unui senzor PIR, semnalizatorul înregistrează toate sursele de căldură care se deplasează în sectorul său de recepție, conectându-se în mod automat. Sursele de căldură, care nu se mișcă, nu provoacă conectarea acestuia. Cu ajutorul comutatorului crepuscular reglabil se asigură funcționarea semnalizatorului, în modul dorit: fie în timpul zilei și al nopții sau numai de când se întunecă. Cu ajutorul timer-ului montat se reglează durata de aprindere.

Instrucțiuni de siguranță



Montajul se va efectua numai de către un lucrător specialist, cu respectarea regulamentelor de instalare valabile în țara respectivă. Lucrările nu se vor efectua niciodată sub tensiune electrică, din acest motiv se va deconecta în prealabil siguranța circuitului electric. **Verificați, dacă prin cablul de conectare mai circula curent electric!** Dreptul la garanție se pierde în cazul deteriorărilor cauzate prin nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare! Firma noastră nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, cauzate astfel! Firma nu este în nici-un fel răspunzătoare pentru pagubele materiale sau corporale rezultate în urma utilizării neadecvate a produsului sau cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. În aceste cazuri, se pierde orice drept de garanție. Din motive de siguranță și de autorizare, nu se permite transformarea sau modificarea arbitrară a dispozitivului.

Locul de amplasare

Semnalizatorul de mișcare interceptează, în cel mai sigur mod, corpurile care se deplasează diagonal către el. Din acest motiv, semnalizatorul se va monta astfel încât să se evite deplasarea directă, frontală către acesta.

Tipurile de montaj

Detectorul de mișcare cu montare pe tavan se poate monta direct pe tencuiala tavanului, cu ajutorul capacului de montaj direct (fig. A) sau ptr. un tavan înclinat, în tavan, cu ajutorul capacului de montaj-încorporat (fig. B).

Instalarea detectorului de mișcare

Îndepărtați inelul decorativ (fig. C).

Montajul direct pe tavan

Deșurubați capacul de montaj (fig. D-1). Montați capacul de montare direct pe tavan, conform fig. E. Cablul de conectare la rețea se va conecta conform schemei electrice (fig. L). Prin intermediul PE + N + L' puteți conecta consumatorul de comutare,

de exemplu o lampă sau alți consumatori. Reconectați siguranța circuitului electric.

Montajul de încorporare în tavan

În funcție de adâncimea de montaj dorită, se va tăia o gaură în tavan, conform fig. F sau fig. G. Asigurați-vă că, capacul de montaj-încorporat (fig. D-1) este legat cu detectorul de mișcare. Cablul de conectare la rețea se va conecta conform schemei electrice (fig. L). Prin intermediul PE + N + L' puteți conecta consumatorul de comutare, de exemplu o lampă sau alți consumatori. Fixați bine cablul de descărcare sub tensiune. **fig. D-2.** Apăsăți în sus cele două coliere de metal și împingeți detectorul de mișcare în gaura din tavan, până la capăt. Colierele de metal susțin aparatul în mod sigur în tavan. Reconectați siguranța circuitului electric.

Modul – test / testul de mișcare

Poziționați butonul de reglare **TIME** la minim (fig. J). Dacă semnalizatorul de mișcare este conectat printr-un comutator separat, atunci comutați-l. Din acest moment, se activează autoverificarea, care durează 30 de secunde. Pe toată această durată, consumatorul electric racordat este comutat. Odată cu deconectarea consumatorului electric se activează testul de mișcare. Consumatorul electric se va aprinde acum la orice mișcare înregistrată, indiferent de luminozitatea mediului, pentru o durată de aprox. 5 secunde. Această perioadă reîncepe de fiecare dată cu înregistrarea unei noi mișcări. Testul de mișcare se întrerupe în mod automat la 1 minut după ce nu s-a mai înregistrat nici-o mișcare, senzorul comutându-se automat în modul de supraveghere = modul de funcționare automată. Acest mod-test vă ajută să determinați domeniul de detecție. După încheierea modului de testare, puteți trece la reglările următoare. După încheierea tuturor reglărilor, remontați inelul decorativ pe detectorul de mișcare (fig. I).

Reglări (fig. J)

LUX – comutatorul crepuscular de circa 5 - 1000 lux

TIME – regulator temporal – reglarea duratei de conectare de circa 5 secunde – 12 minute

DUSK TIME (pentru comutare, vezi capitolul următor) – reglarea duratei pentru modul de funcționare cu lumina permanentă/pe perioada de concediu de circa 1 - 8 Std.

Modul de funcț. – lumină permanentă/concediu - Condiție
Aparatul funcționează prin intermediul unui întrerupător, care este comutat în modul de funcționare automat.

Modul de funcț. – lumină permanentă

Modul de funcț. – lumină permanentă se activează prin **comutarea**

scurtă de 2 x ori a întrerupătorului (OPRIT/PORNIȚ). După ce intensitatea luminoasă scade sub valoarea crepusculară reglată, semnalizatorul de mișcare se va conecta o dată, indiferent dacă se înregistrează o mișcare. Durata de aprindere se selectează cu ajutorul butonului „**DUSK-TIME**“. La încheierea acestei perioade, se comută înapoi în modul de funcționare automată.

Modul de funcț. – concediu



Modul de funcționare „mod – concediu” se activează prin **comutarea scurtă de 3 x ori a întrerupătorului (OPRIT/PORNIȚ).** După ce intensitatea luminoasă scade sub valoarea crepusculară reglată, semnalizatorul de mișcare se va conecta zilnic, indiferent dacă se înregistrează o mișcare.

Durata de aprindere se selectează cu ajutorul butonului „**DUSK-TIME**“. Pentru recomutarea în modul de funcționare automată, se va comuta manual, scurt **1 x dată întrerupătorului (OPRIT/PORNIȚ).**

Analiza defectelor – informații practice

Defect	Cauză	Soluție
Lampa se aprinde cu întârziere	<ul style="list-style-type: none">Reglarea sectorului de recepționareMișcare frontală	<ul style="list-style-type: none">Se reglează sectorul de recepționare, prin rotirea sen zorului
Nu funcționează la distanța maximă	<ul style="list-style-type: none">Senzorul de mișcare este montat prea josDiferența de temperatură dintre mediu și sursa de căldură este prea mică	<ul style="list-style-type: none">Se montează mai sus
Lampa este permanent aprinsă sau reflectorul se comută în mod arbitrar	<ul style="list-style-type: none">Se înregistrează în mod continuu o sursă de căldură, în sectorul de recepționare se intercalează zone ce nu ar trebui înregistrate, cum ar fi: trotuare, străzi, copaci, etc. Modificare instantanee a surselor de căldură, cauzată de furtună, ploaie sau ventilatoare. Influență directă/indirectă a razelor solare	
Nu reacționează la vehicule	<ul style="list-style-type: none">Vehiculul nu s-a încălzitMotorul este puternic izolat	

Date tehnice

Unghiul de receptare	360°		
Distanța de receptare	pe un diametru de 6 m	Tipul protecției	IP 44 ptr. montajul pe tavan, IP 20 ptr. montajul în tavan II.
Reglarea duratei de aprindere	circa 5 secunde - 12 minute, reglare potențio metrică	Clasa de protecție	
Comutator crepuscular	circa 5 - 1000 lux, reglare potențio metrică	Norma de verificare	TÜV SÜD
Racordare rețea	230 V ~, 50 Hz	Înălțimea recomandată de montare	circa 2,5 m
Puterea de distribuție	max. 2000 W  max. 150 VA 		

Se păstrează dreptul de modificare tehnică și optică a produsului, fără o informare în prealabil.

Pentru ambele moduri de funcționare sunt valabile următoarele: indiferent de perioada de timp la care ce s-a reglat, semnalizatorul de mișcare se va deconecta imediat, odată s-a depășit valoarea luminii crepusculare reglate, adică odată cu creșterea intensității luminoase. Prin comutarea scurtă **1 x dată a întrerupătorului (OPRIT/PORNIȚ)**, modulele de funcționare „lumină permanentă” sau „concediu” se vor dezactiva, iar senzorul de mișcare se va regăsi în modul de funcționare automată. În pachetul livrat se găsește și o mică etichetă, în care sunt trecute funcțiunile menționate.

Indicații de reciclare




Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer. Posesorii aparatelor vechi sunt obligați legal să arunce respectivele obiecte în mod corespunzător. Puteți solicita informații la administrațiile locale ale orașului, respectiv comunei dumneavoastră.

Stropni javljalnik gibanja LBD 18518

Način delovanja

Javljalnik gibanja deluje po načelu pasivne infrardeče tehnike. Preko PIR senzorja javljalnik gibanja zazna vire toplote, ki se gibljejo v njegovem področju zajemanja in se samodejno vključijo. Mirujoči viri toplote javljalnika gibanja ne vključijo. Zatemnitveno stikalo, ki se lahko nastavi, skrbi za to, da javljalnik gibanja deluje po izbiri dan in noč ali samo na temnem. Z vgrajenim timerjem se nastavi trajanje vklopa.

Varnostni napotki

 Montažo sme opraviti samo strokovnjak, ob upoštevanju v državi veljavnih predpisov o instalaciji. Dela se lahko samo v stanju brez napetosti, v ta namen brezpogojno izključite omrežno varovalko. **Preverite, če je priključni vod brez napetosti!**

V primeru škode, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, prenehajo veljati pravice iz garancije! Za posledične škode ne prevzemo nikakršnega jamstva! Za poškodbe ljudi in materialno škodo, ki bi nastala zaradi nestrokovne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzemo nikakršnega jamstva. V takšnih primerih ugasnejo vse pravice iz garancije. Iz varnostnih in registracijskih razlogov ni dovoljena samovoljna predelava in/ali spreminjanje naprave.

Kraj montaže

Najzanesljivejše ugotavljanje gibanja se doseže, če se gibljete prečno na javljalnik gibanja. Zato naj se javljalnik gibanja vedno montira tako, da se osebe ne premikajo direktno proti njemu.

Načini montaže

Stropni javljalnik gibanja se lahko montira po izbiri nadometno (**slika A**) s pomočjo nadometne montažne kape ali v spuščene stropne (**slika B**) s pomočjo vgradne montažne kape.

Instalacija javljalnika gibanja

Odstranite dekorativni obroč - **slika C**.

Stropna nadometna montaža

Odvijte vgradno montažno kapo (**slika D-1**). Montirajte nadometno montažno kapo v skladu s **sliko E**. Omrežni priključni vod povežite v skladu s stikalnim načrtom (**slika L**). Preko PE + N + L' lahko priključite uporabnika, ki naj se vklaplja, npr. svetilko ali podobno. Ponovno vključite omrežno varovalko.

Vgradna montaža na strop

Odvino od zelene globine vgradnje se mora v strop vrezati luknja v skladu s sliko F ali sliko G. Prepričajte se, da je vgradna montažna kapa (**slika D-1**) povezana z

javljalnikom gibanja. Povežite priključni omrežni vod v skladu s stikalnim načrtom (**slika L**). Preko PE + N + L' lahko priključite uporabnika, ki naj se vklaplja, npr. svetilko ali podobno. Kabel trdno pritrdite na potezni razbremenitvi. **Slika D-2**. Oba kovinska locnja potisnite navzgor in javljalnik gibanja do omejevalne vodite skozi luknjo na stropu. Kovinska locnja držita napravo varno na stropu. Ponovno vključite omrežno varovalko.

Testni modus / test hoje

Regulator **TIME** preklopite na minimum (**slika J**). Če je javljalnik gibanja priključen preko ločenega stikala, le tega vključite. Prične se samodejni test, ki traja 30 sekund. V tem času je priključen porabnik trajno vključen. Ko se uporabnik izklopi, se prične test hoje. Uporabnik se sedaj neodvisno od svetlobe v okolici pri vsakem premiku za približno 5 sekund vključijo. Ta čas prične teči pri vsakem premiku znova. Test hoje se konča avtomatsko pribl. 1 minuto potem, ko ni bil zaznan nikakršen premik več, senzor se avtomatsko preklopi v nadzorno obratovanje = avtomatsko obratovanje.

Ta način preizkušanja vam omogoči, da ugotovite področje zaznavanja. Po koncu testnega načina lahko opravite dodatne nastavitve. Potem ko opravite vse nastavitve, natakните dekorativni obroč ponovno na javljalnik gibanja (**slika I**).

Nastavitve (slike J)

LUX – zatemnitveno stikalo, pribl. 5 - 1000 Lux

TIME – časovna nastavitve za trajanje vklopa, pribl. 5 sek. - 12 min.

DUSK-TIME (vklop – glej naslednje poglavje) – časovna nastavitve za trajno luč / modus za dopust, pribl. 1 - 8 ur.

Trajna luč / modus za dopust - Pogoj

Naprava obratuje preko stikala, je vključena (stikalo vklopljeno) in v avtomatskem obratovanju.

Modus trajne luči

Z **2-kratnim kratkim IZKLOPOM/VKLOPOM** stikala se aktivira „modus trajna luč“. Ob dosegih nastavljenih zatemnitvenih vrednosti se javljalnik gibanja **enkrat** vključijo neodvisno od gibanja. Trajanje vklopa se lahko izbere z gumbom „**DUSK-TIME**“. Po preteku časa povratek v avtomatsko obratovanje.

Modus za dopust

S **3-kratnim kratkim IZKLOPOM/VKLOPOM** stikala se aktivira „modus trajna luč“. Ob dosegih nastavljenih zatemnitvenih vrednosti se javljalnik gibanja **enkrat** vključijo neodvisno od gibanja. Trajanje vklopa se lahko izbere z gumbom „**DUSK-TIME**“. Po preteku časa povratek v avtomatsko obratovanje z ročnim **1-kratnim IZKLOPOM/VKLOPOM**.

Za obe stanji velja:

Neodvisno od nastavljenega časa se javljalnik gibanja takoj izključijo, ko je presežena nastavljena zatemnitvena vrednost, to pomeni, ko postane svetlo. Z **1-kratnim IZKLOPOM/ VKLOPOM** se „trajna luč“ ali „modus za dopust“ ukine in javljalnik gibanja se ponovno nahaja v normalnem avtomatskem obratovanju.

V obsegu dobave se nahaja majhna nalepka, ki vas spominja na funkcije.

Napotki za reciklažo





Te naprave ne smete odstraniti skupaj z nerazvrščenimi gospodinjstvi odpadki. Lastniki odsluženih naprav so zakonsko obvezani, da te naprave ustrezno odstranijo. Informacije boste našli pri svoji lokalni upravi.

Analiza napak – praktični nasveti

Motnja	Vzrok	Odprava/pomoč
Javljalnik gibanja se vključijo prepozno Maksimalni doseg ni dosežen	<ul style="list-style-type: none">Nastavitev področja zajemanjafrontalno gibanjeJavljalnik gibanja je nameščen prenizkoTemperaturna razlika med okolico in virom toplote je prenizka	<ul style="list-style-type: none">Področje zajemanja nastavite z vrtenjem senzorjaMontirajte višje
Javljalnik gibanja se stalno vključuje ali nezaželen vklop	<ul style="list-style-type: none">Stalno premikanje toplote: V področje zaznave segajo območja ki ne bi smela biti zajeta kot npr. pločniki, ceste, drevesa, itd. Nepričakovane spremembe virov toplote zaradi viharja, dežja ali ventilatorjev. Vplivi zaradi sončnih žarkov, direktno / indirektno	
Ni reakcije pri vozilih	<ul style="list-style-type: none">Vozilo ni segretoPodročje motorja je močno izolirano	

Tehnični podatki

Področje zajemanja 360°
Doseg pribl. 6 m v premeru
Nastavitev časa pribl. 5 do 12 min., brezstopenjsko nastavljivo
Zamračitveno stikalo pribl. 5 do 1000 Lux, brezstopenjsko nastavljivo
Omrežni priključek 230 V ~, 50 Hz
Moč preklopa maks. 2000 W 
maks. 150 VA 

Vrsta zaščite IP 44 za nadometno montažo, IP 20 za vgradnjo v strop
Razred zaščite II
Znak preverjanja TÜV SÜD
Priporočena višina montaže pribl. 2,5 m

Pridržujemo si pravico do tehničnih in optičnih sprememb brez najave.

Stropný hlásič pohybu LBD 18518

Spôsob činnosti

Hlásič pohybu pracuje podľa princípu pasívnej infračervenej techniky. Cez PIR-senzor zaznamená hlásič pohybu vo svojom dosahu pohybujúce sa tepelné zdroje a automaticky zapína pripojené spotrebiče. Nečinné tepelné zdroje nezapnú hlásič pohybu. Nastaviteľný súmrakový spínač sa stará o to, aby hlásič pohybu pracoval voliteľným spôsobom vo dne v noci alebo len pri tme. So zabudovaným časovačom (Timer) sa nastaví doba zapnutia pripojeného spotrebiča.

Bezpečnostné pokyny



Montáž smie vykonávať len odborník, pri zohľadnení inštalčných predpisov bežných pre krajinu.

Tu sa smie pracovať len v beznapäťovom stave, za týmto účelom bezpečnostne vypnite poistku prúdového obvodu. **Skontrolujte, či je pripojné vedenie bez napätia!**

Pri škodách, ktoré budú spôsobené nerešpektovaním tohto návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nepreberáme žiadne ručenie! Pri vecných škodách alebo škodách na zdraví osôb, ktoré budú spôsobené neodbornou manipuláciou alebo nerešpektovaním bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadne ručenie. V takýchto prípadoch zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov nie je dovolená svojoľná prestavba a/alebo zmena prístroja.

Miesto montáže

Najbezpečnejšia evidencia pohybu sa docieli, keď sa pohybuje priečne k hlásiču pohybu. Preto by sa mal hlásič pohybu namontovať vždy tak, aby ste sa nepohybovali priamo na ňom.

Druhy montáže

Stropný hlásič pohybu je možné podľa výberu namontovať na omietku (**obr. A**) pomocou povrchového montážneho krytu na omietku alebo na zavesené podhlády stropu (**obr. B**) pomocou zapusteného montážneho krytu.

Inštalácia hlásiča pohybu

Odstráňte dekoratívny krúžok **obr. C**.

Montáž na omietku stropu

Odskrutkujte zapustený montážny kryt (**obr. D-1**). Namontujte povrchový montážny kryt na omietku podľa **obr. E**. Vodič sieťovej prípojky zapojte podľa schémy zapojenia (**obr. L**). Cez PE + N + L' môžete pripojiť spinaný spotrebič, napr. svietidlo, alebo iné. Potom znovu zapnite poistku elektrického obvodu.

Montáž so zapustením do stropu

Podľa želanej hĺbky zapustenia sa musí podľa **obr. F** alebo **obr. G** do stropu vyrezať otvor. Uistite sa, že je zapustený montážny kryt (**obr. D-1**) spojený s hlásičom pohybu. Vedenie sieťovej prípojky zapojte podľa schémy zapojenia (**obr. L**). Cez PE + N + L' môžete pripojiť spinaný spotrebič, napr. svietidlo, alebo iné. Kábel pevne mechanicky upevnite pre odľahčenie ťahu **obr. D-2**. Obe kovové úchytky stlačte dohora a hlásič pohybu vedte cez otvor v strope až na doraz. Kovové úchytky držia prístroj pevne na strope. Potom znovu zapnite poistku elektrického obvodu.

Testovací režim / Test chodu

Regulátor **TIME** dajte do polohy na minimum (**obr. J**). V prípade, ak hlásič pohybu je pripojený cez oddelený spínač, tak ho zapnite. Začína 30 sekundový trvalý samostatný test. V tomto čase je pripojený spotrebič trvalo zapnutý. Keď sa spotrebič vypne, tak začína test chodu. Spotrebič sa zapne teraz nezávisle od svetlosti prostredia pri každom pohybe na cca. 5 sekúnd. Tento čas začína pri každom pohybe odpredu. Text chodu končí automaticky cca. 1 minútu potom, čo nebol viac rozpoznávaný žiaden pohyb, senzor zapína automaticky do kontrolnej prevádzky = automatická prevádzka.

Tento testovací režim Vám pomôže určiť akčný rádius. Po ukončení testovacieho režimu môžete uskutočniť ďalšie nastavenia. Po zrealizovaní všetkých nastavení nasuňte dekoratívny krúžok opäť na hlásič pohybu (**obr. I**).

Nastavenia (obr. J)

LUX súmrakový spínač cca. 5 - 1000 Lux
TIME nastavenie času pre dobu zapnutia cca. 5 sek. - 12 min.
DUSK-TIME (Zapnutie viď ďalšiu kapitolu) Nastavenie času pre režim stále svetlo/dovolenka cca. 1 - 8 hod.

Režim stále svetlo/ dovolenka

Predpoklad

Hlásič pohybu sa napája cez spínač, ktorý je zapnutý (spínač zap) a v automatickej prevádzke.

Režim stále svetlo

2 x krátkym VYP / ZAP-nutím spínača sa aktivuje „režim stále svetlo“. Hlásič pohybu zapína jednorázovo po poklese nastavenej hodnoty súmraku, nezávisle od pohybu. Doba zapnutia je voliteľná na nastavovači „**DUSK-TIME**“. Po uplynutí doby návrat do automatickej prevádzky.

Režim dovolenka

3 x krátkym VYP- / ZAP-nutím spínača sa aktivuje „režim dovolenka“. Hlásič pohybu zapína denne po poklese nastavenej hodnoty súmraku, nezávisle od pohybu. Doba zapnutia je voliteľná na nastavovači „**DUSK-TIME**“. Návrat do automatickej prevádzky manuálnym **1 x krátkym VYP- / ZAP**-nutím.



Pre oba stavy platí:

Nezávisle od nastaveného času sa vypne hlásič pohybu okamžite, keď sa prekročí nastavená hodnota súmraku, t.j. keď sa vyjasní. **1 x krátkym VYP- / ZAP**-nutím sa zruší „režim stále svetlo“ alebo

Analýza chýb – Praktické tipy

Porucha	Príčina	Náprava
Hlásič pohybu zapína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none">Nastavenie dosahuPohyb čelný	<ul style="list-style-type: none">Dosah nastaví otáčaním senzora
Maximálny dosah sa nedosiahne	<ul style="list-style-type: none">Hlásič pohybu prípevnený príliš nízkoTeplotný rozdiel prostredia k tepelnému zdroju je príliš malý	<ul style="list-style-type: none">Vyššie namontovať
Hlásič pohybu zapína stále alebo nežiadúce zapínanie	<ul style="list-style-type: none">Stály tepelný pohyb: Do dosahu spadajú oblasti ktoré sa nemajú evidovať, ako napr. chodníky, ulice, stromy atď. Neočakávané zmeny tepelných zdrojov vplyvom búrky, dažďa alebo ventilátorov. Ovplyvňovanie slnečným žiarením priamo/ nepriamo	
Žiadne reakcie u vozidiel	<ul style="list-style-type: none">Vozidlo nejazdí zahriateOblasť motora je silne izolovaná	

Technické údaje

Akčný rádius	360°
Dosah	cca. 6 m v priemere
Nastavenie času	cca. 5 sek. - 12 min. plynulo nastaviteľné
Súmrakový spínač	cca. 5 - 1000 Lux plynulo nastaviteľné
Sieťová prípojka	230 V ~, 50 Hz
Spínací výkon	max. 2000 W  max. 150 VA 
Spôsob ochrany	IP 44 pre montáž na omietku, IP 20 pre zapustenie do stropu
Stupen ochrany	II
Kontrolná značka	TÜV SÜD
Odpodručená výška montáže	cca. 2,5 m

„režim dovolenka“ a hlásič pohybu sa nachádza znova v normálnej automatickej prevádzke. V rozsahu dodávky sa nachádza malá nálepka, ktorá Vám pripomína funkcie.

Upozornenie



Tento prístroj sa nesmie likvidovať s netriedeným domovým odpadom. Majitelia starých prístrojov sú zo zákona povinní, tento prístroj likvidovať odborne. Informácie získate na mestskej príp. obecnej správe.

Technické a optické zmeny bez oznámenia vyhradené.

Stropní snímač pohybu LBD 18518

Způsob činnosti

Hlásič pohybu pracuje dle principu pasivní infračervené techniky. Hlásič pohybu zaznamená prostřednictvím senzoru PIR tepelné zdroje, které se pohybují v jeho dosahu a automaticky se zapne. Nepohybující se tepelné zdroje hlásič pohybu nezapnou. Nastavitelný soumrakový spínač se postará o to, aby hlásič pohybu pracoval volitelně ve dne a v noci nebo pouze za tmy. Vestavěným časovačem se nastaví doba zapnutí.

Bezpečnostní pokyny



Montáž smí provést pouze odborník s ohledem na běžné instalační předpisy. Práce smí být vykonána pouze ve stavu bez napětí, za tím účelem bezpodmínečně odpojte pojistku proudového obvodu.

Zkontrolujte, zda je přípojný vedení bez napětí!

Při škodách, které jsou způsobeny nedodržením tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Nepřebíráme záruku za následné škody! V případě materiálních nebo osobních škod, které jsou způsobeny neodbornou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů, nepřebíráme odpovědnost. V těchto případech zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Z bezpečnostních a schvalovacích důvodů nejsou dovoleny svévolné úpravy a/nebo změny přístroje.

Místo instalace

Nejjistějšího zachycení pohybu docílíme, pokud se pohybujeme šikmo k hlásiči pohybu. Proto by měl být hlásič pohybu instalován vždy tak, abychom se k němu neblížili přímo.

Způsoby montáže

Stropní snímač pohybu lze namontovat buď na omítku (**obr. A**) pomocí montážního tělesa pro montáž na omítku nebo u zavěšených stropů (**obr. B**) pomocí montážní tělesa pro vestavění.

Instalace snímače pohybu

Demontujte dekorační kroužek **obr. C**.

Montáž na omítku stropu

Odšroubujte instalační montážní těleso (**obr. D-1**). Namontujte montážní těleso pro montáž na omítku, **obr. E**. Spojte vodiče pro připojení k síti podle schématu zapojení (**obr. L**). Pomocí přípojek PE + N + L' můžete připojit spínané spotřebiče, např. světla apod. Zapněte opět pojistky proudového obvodu.

Instalace do stropů

V závislosti na požadované hloubce pro instalaci je nezbytné vyřezat do stropu otvory podle **obr. F** nebo **obr. G**. Zkontrolujte, zda je montážní těleso pro instalaci (**obr. D-1**)

spojeno se snímačem pohybu. Spojte vodiče pro připojení k síti podle schématu zapojení (**obr. L**). Pomocí přípojek PE + N + L' můžete připojit spínané spotřebiče, např. světla apod. Pevně upněte kabel do odlehčovací objímky. **Ob. D-2**. Odklopte obě kovové spony nahoru a nasadte snímač pohybu do otvoru ve stropě až na doraz. Ocelové spony drží přístroj ve stropě. Zapněte opět pojistky proudového obvodu.

Testovací režim/test chodu

Nastavte regulátor **TIME** (čas) na minimální hodnotu (**obr. J**). Pokud je hlásič pohybu připojen přes samostatný spínač, zapněte ho. Začíná 30 sekund trvající vlastní test. V tomto okamžiku je připojený spotřebič trvale zapnut. Jakmile se spotřebič vypne, začíná test chodu. Spotřebič se nyní zapne nezávisle na světlosti okolí při každém pohybu asi na 5 sekund. Tato doba začíná při každém pohybu znova. Test chodu končí automaticky asi 1 minutu poté, co již nebyl rozpoznán další pohyb, senzor se automaticky zapne do kontrolního provozu = automatický provoz.

Tento testovací režim vám pomůže zjistit, jakou část místnosti snímač pokrývá. Po ukončení testovacího režimu můžete provést další nastavení. Po provedení všech potřebných nastavení opět nasadte na snímač dekorativní kroužek (**obr. I**).

Nastavení (obr. J)

LUX soumrakový spínač asi 5 - 1000 Lux

TIME nastavení času pro dobu zapnutí asi 5 sek. - 12 min.

DUSK-TIME (Zapnutí viz. další kapitola) Nastavení času pro režim trvalý světelný signál/dovolená asi 1 - 8 hod.

Režim trvalý světelný signál/ dovolená

Předpoklad

Hlásič pohybu je provozován přes spínač, je zapnut (spínač zapnut) a v automatickém provozu.

Režim trvalý světelný signál

„Režim trvalý světelný signál“ se aktivuje **2 x krátkým VYPNUTÍM / ZAPNUTÍM** spínače. Hlásič pohybu se zapne **jednorázově** po nedosažení nastavené hodnoty stmívání, nezávisle na pohybu. Doba zapnutí je možno zvolit na regulátoru „**DUSK-TIME**“. Po uplynutí doby nastane návrat do automatického provozu.

Režim dovolená

„Režim dovolená“ se aktivuje **3 x krátkým VYPNUTÍM / ZAPNUTÍM** spínače. Hlásič pohybu se zapne **denně** po nedosažení nastavené hodnoty stmívání, nezávisle na pohybu. Doba zapnutí je možno zvolit na regulátoru „**DUSK-TIME**“. Návrat do automatického provozu nastane manuálně **1x krátkým VYPNUTÍM/ZAPNUTÍM**.

Pro oba stavy platí:





Nezávisle na nastavené době se hlásič pohybu okamžitě vypne, pokud je nastavená hodnota stmívání překročena, tzn. pokud se vyjasní. „Režim trvalý světelný signál“ nebo „Režim dovolená“ se zruší **1 x krátkým VYPNUTÍM/ZAPNUTÍM** a hlásič pohybu se opět nachází v běžném automatickém provozu.

V rozsahu dodávky se nachází malá nálepka, která Vám připomene funkce.

Analýza chyb – praktické tipy

Porucha	Příčina	Oprava
Hlásič pohybu se zapíná příliš pozdě	• Nastavení dosahu • Pohyb čelně	• Nastavit dosah otáčením senzoru
Není dosaženo maximálního vzdálenostního dosahu	• Hlásič pohybu je umístěn příliš nízkou • Rozdíl teploty okolí a zdroje tepla je příliš malý	• Namontovat výše
Hlásič pohybu se neustále zapíná nebo se zapíná nepožadovaně	• Neustálý tepelný pohyb: Do dosahu spadají oblasti, které by neměly být zachyceny jako např. chodník, ulice, stromy atd. Nečekané změny tepelných zdrojů způsobené bouřkou, deštěm nebo ventilátory. • Vliv slunečního záření přímý/nepřímý.	
U vozidel nedochází k reakci	• Vozidlo nejede se zahřátým motorem • Oblast motoru je silně izolovaná	

Technické údaje

Dosah	360°
Vzdálenostní dosah	oblast v průměru cca. 6 m
Nastavení času	asi 5 sek. - 12 min. plynule nastavitelné
Soumrakový spínač	asi 5 - 1000 lux plynule nastavitelné
Síťová přípojka	230 V ~, 50 Hz
Spínací výkon	max. 2000 W   max. 150 VA  
Krytí	IP 44 pro montáž na omítku, IP 20 pro instalaci do stropu
Třída ochrany	II
Kontrolní značka	TÜV SÜD
Doporučená výška montáže	asi 2,5 m

Technické a optické změny bez oznámení vyhrazeny.

Pokyny k recyklaci



Tento přístroj nesmí být likvidován v rámci netříděného komunálního odpadu. Vlastníci starého zařízení jsou ze zákona povinni s tímto přístrojem řádně nakládat. Další informace získáte od zástupců města nebo obce.

Hareketli tavan alarını LBD 18518

Çalışma şekli

Hareketli aların cihazı pasif kırmızı infra tekniği prensibine göre çalışmaktadır. Hareketli aların cihazı pasif kırmızı infra tekniği detektör yardımı ile uyarılma sahasına hareket eden ısı kaynaklarından etkilenir ve otomatik olarak devreye girer. Sakin ısı kaynakları hareketli aların cihazını çalıştırmaz. Ayarlanabilir alacakaranlık şalteri hareketli aların cihazının tercihe göre gece ve gündüz veya sadece karanlıkta çalışmasını sağlar. İçine monte edilmiş bulunan zaman saati ile çalışma süresi ayarlanır.

Güvenlik açıklamaları

Montaj işleri, ülke içinde geçerli bulunan tesisat yönetmenlikleri dikkate alınarak sadece uzman bir kişi tarafından yapılabilir.

Sadece elektrik voltajının bulunmadığı bir şekilde çalışma yapılabilir. Bununla ilgili olarak elektrik sigortalarını kapatın.

Bağlantı şebekesi voltajını kapatıldığını kontrol edin!

Bu kullanma talimatının dikkate alınmaması sonucu ortaya çıkacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır! Devamındaki hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez! Usule uygun olmayan kullanım veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu ortaya çıkan maddi hasarlar ve şahıs hasarları için herhangi bir sorumluluk kabul etmemekteyiz. Böyle durumlarda garanti hak ve talebi iptal olunur. Güvenlik ve onay sebeplerinden dolayı kendi başınıza cihazda değişiklik yapmanıza ve/veya cihazı değiştirmenize izin verilmez.

Montaj yeri

Hareketli aların cihazına doğru çaprazlama hareket edildiğinde en güvenilir hareket algılanır. Bu nedenle hareketli aların cihazı direkt olarak üzerine hareket yapılmayacak bir şekilde monte edilmelidir.

Montaj çeşitleri

Hareketli tavan alarını tercihen süs olarak (**Şekil A**) süs montaj kapağı ile veya asma tavanlarda (**Şekil B**) gömme montaj kapağı olarak monte edilir.

Hareketli aların kurulması

Şekil C'de görülen dekorinği çıkarın.

Tavan süs montajı

Gömme montaj kapağını çıkarın (**Şekil D-1**). Süs montaj kapağını **Şekil F**'ye göre monte edin. Şebeke bağlantısını **Şekil L**'ye göre kurun. PE+N+ L' üzerinden devreye sokulacak tüketiciyi, örneğin lamba veya benzerini bağlayabilirsiniz. Elektrik akımı sigortasını tekrar devreye sokun.

Gömme tavan montajı

Arzu edilen gömme derinliğine göre **Şekil F** veya **G**'ye göre tavana bir delik açılmalıdır. Gömme montaj kapağının (**Şekil D-1**) hareketli alarına bağlı olduğundan emin olun. Şebeke bağlantısını Şalter resmine göre (**Şekil L**) kurun. PE+N+ L' üzerinden devreye sokulacak tüketiciyi, örneğin lamba veya benzerini bağlayabilirsiniz. Çıkıntılardaki kabloyu sıkıca bağlayın. **Şekil D-2**. Her iki metal askıyı yukarı doğru bastırın ve hareketli alarını tavan deliğinin son noktasına kadar itin. Metal askılar cihazı tavana sıkıca tutturur. Bundan sonra elektrik devre sigortasını tekrar açın.

Test şekli / Yürüme testi

Regülatördeki **TIME** düğmesini minimuma getirin (**Şekil J**). Şayet hareketli aların cihazı ayrı bir şalter üzerinden bağlandıysa bu şalteri çalıştırın. Sürekli test 30 saniye sonra kendiliğinden başlar. Bu süre içinde bağlantısı yapılan tüketim malzemesi devamlı olarak elektrik devresinde kalır. Tüketim malzemesi devre dışı kaldığında yürüme testi başlar. Tüketim malzemesi çevredeki hava aydınlığına bağlı olmaksızın her hareketle takriben 5 saniye devreye girer. Bu süre her hareket esnasında baştan başlar. Artık hareket algılanmadığında yürüme testi otomatik olarak takriben 1 dakika sonra sona erer. Detektör otomatik olarak denetlemeye = otomatik işletmeye geçer.

Bu test algılama sahasını bulmanıza yardımcı olur. Test bitiminden sonra diğer ayarları yapabilirsiniz. Dekorinği, bütün yapılmasından sonra tekrar hareket alarına takın (**Şekil I**).

Ayarlar (Şekil J)

LUX Takriben 5 – 1000 lüks alacakaranlık şalteri.

TIME Takriben 5 saniye – 12 dakika arasındaki devre süresi için zaman ayarı

DUSK-TIME (Elektrik devresine sokmak için bundan sonraki bölüme bakınız). Takriben 1-8 saat devamlı ışık / dinlenme şekli için zaman ayarı.

Devamlı ışık / dinlenme şekli - Şartlar

Cihaz şalter ile çalışır, elektrik devresindedir (şalter çalışır) ve otomatik olarak işletmeye geçer.

Devamlı ışık şekli

Şalterin **2 kez kısa KAPANMASI ve AÇILMASI** ile “devamlı ışık şekli” aktif hale getirilir. Hareketli aların cihazı, harekete bağlı olmaksızın ayarlanan alacakaranlık değerinin ortaya çıkması ile bir kez devreye girer. Elektrik devre süresini “**DUSK-TIME**” ayar düğmesi ile tayin edebilirsiniz. Sürenin bitiminden sonra otomatik işletmeye dönüş olur.

Dinlenme şekli

Şalterin **3 kez kısa KAPANMASI ve AÇILMASI** ile “dinlenme şekli” aktif hale getirilir. Hareketli aların cihazı harekete bağlı olmaksızın ayarlanacak alacakaranlık değerinin ortaya çıkması ile **her gün** devreye girer. Elektrik devre süresini “**DUSK-TIME**” ayar düğmesi ile tayin edebilirsiniz. Otomatik olarak işletmeye geri dönüş, şalteri elle **bir kez kısa KAPAMA ve AÇMA** suretiyle sağlanır.



Her iki durum için geçerli olan şudur:

Ayarlanan zamana bağlı olmaksızın, ayarlanan alacakaranlık değerinin üzerine çıktığında, yani hava aydınlandığında

Hata analizleri – pratik bilgiler

Anıza	Nedeni	Yardımlar
Hareketli aların cihazı çok devreye girmektedir	• Algılama sahasının ayarı • Hareket önde	• Detektörü çevirmek suretiyle algılama sahası sağlanır
Maksimum etki sahası sağlanmamıştır	• Hareketli aların cihazı çok alçak monte edilmiştir • Çevre ısı kaynağında sıcaklık farkı çok azdır	• Daha yukarı monte edin
Hareketli aların cihazı devamlı olarak veya arzu edilmeyen bir şekilde devreye girmektedir	• Devamlı ısı hareketi: Algılama sahası, algılanamayacak sahalardan etkilenmektedir, örneğin yürüme yolları, caddeler, ağaçlar vs. Fırtına, yağmur veya vantilatör ile ısı kaynaklarında beklenmeyen değişiklikler. Güneş ışınlarından direkt veya indirekt etkilenme.	
Motorlu araçlarda herhangi bir tepki	• Motoru sıcak araç kullanılmamıştır • Motor sahası kuvvetli bir şekilde izole edilmiştir	

Teknik bilgiler

Algılama sahası	360°
Etki sahası	çapta takr. 6m
Zaman ayarı	takr. 5 saniye ile 12 dakika arasında kademesiz ayarlanabilir
Alacakaranlık şalteri	takr. 5 - 1000 Lüks kademesiz ayarlanabilir
Şebeke bağlantısı	230 V ~, 50 Hz
Şalter gücü	maks. 2000 W 
	maks. 150 VA 
Koruma şekli	süs montajı için IP 44, tavana gömme için IP 20
Kontaktör sınıfı	II
Kontrol işareti	TÜV SÜD
Tavsiye edilen montaj yüksekliği	takr. 2,5 m

Daha önceden haber verilmeksizin teknik ve optik değişiklik yapma hakkı mahfuz tutulmuştur.

Mennyezeti mozgásjelző LBD 18518

Működésmód

A mozgásjelző a passzív infravörös technika elve alapján működik. A mozgásjelző a PIR érzékelővel észleli az érzékelési területén mozgó hőforrásokat és önműködően bekapcsol. Nyugalomban lévő hőforrások nem kapcsolják be a mozgásjelzőt. A beállítható alkonykapcsoló gondoskodik róla, hogy a mozgásjelző választástól függően nappal és éjszaka is, vagy csak sötétedéskor működjön. A beépített időkapcsolóval lehet beállítani a bekapcsolási időt.

Biztonsági útmutatások

A szerelést csak szakember végezheti a célszágban szokásban lévő szerelési előírások tekintetbe vételével. Csak feszültségmentes állapotban szabad dolgozni, ehhez feltétlenül ki kell kapcsolni az áramkör biztosítását.

Vizsgálja felül, hogy a csatlakozóvezeték feszültségmentes-e!

Jogosultságát veszti a garanciaigény az olyan károk esetében, amelyek a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkeznek! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! Nem vállalunk felelősséget az olyan dologi vagy személyi károkért sem, amelyeket szakszerűtlen kezelés vagy a biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyása idézett elő. Ilyen esetekben is jogosultságát veszti a garanciaigény. Biztonsági és engedélyezési okokból tilos önhatalmúlag átépíteni vagy megváltoztatni a készüléket.

Beszereleési hely

A mozgást akkor lehet érzékelni a legbiztosabban, ha az a mozgásjelzőre merőlegesen megy végbe. Ezért mindig úgy célszerű felszerelni a mozgásjelzőt, hogy a mozgás közvetlenül az irányában menjen végbe.

Szerelési módok

A mennyezeti mozgásjelző felszerelésekor választhat: a mennyezetre szereli **(A ábra)** a síkból kiálló szerelőbúra segítségével, vagy az álmennyezetbe süllyeszti **(B ábra)** süllyesztett szerelőbúra segítségével.

A mozgásjelző felszerelése

Távolítsa el a dísz gyűrűt **C. ábra**.

A mozgásjelző felszerelése

Csavarja le a mennyezetbe süllyeszthető szerelő búrát **(D-1 ábra)**. Szerelje rá a mennyezet síkjából kiálló szerelő búrát az **E ábra** szerint. A hálózati csatlakozó vezetékét kösse be a kapcsolási rajzon mutatottak szerint **(L ábra)**. A PE + N + L' vezetékkel csatlakoztathatja a kapcsolandó fogyasztót, pl. lámpát vagy hasonlót. Kapcsolja be újból az áramköri biztosítót.

Süllyesztett szerelés

Amilyen mélyre kívánja süllyeszteni a mozgásjelzőt, olyan mély lyukat kell vágnia a mennyezetbe az **F** illetve **G ábrának** megfelelően. Biztosítsa, hogy a süllyeszthető szerelőbúra **(D-1 ábra)** össze legyen kötve a mozgásjelzővel. A hálózati csatlakozó vezetékét kösse be a kapcsolási rajzon mutatottak szerint **(L ábra)**. A PE + N + L' vezetékkel csatlakoztathatja a kapcsolandó fogyasztót, pl. lámpát vagy hasonlót. A kábelt rögzítse erősen a hűzámentesítőnél fogva. **D-2 ábra**. A két fém kengyelt nyomja fel és a mozgásjelzőt nyomja keresztül a mennyezetbe vágott lyukon addig, amíg fel nem ütközik. A fém kengyelek biztonságosan megtartják a készüléket a mennyezetben. Kapcsolja be újból az áramköri biztosítót.

Próba üzemmód / működtetéspróba

Állítsa a **TIME** szabályozót minimális állásra **(J ábra)**. Amennyiben a mozgásjelző külön kapcsolóval csatlakozik, kapcsolja be a kapcsolót. 30 másodperces önteszt kezdődik. Ezalatt a csatlakoztatott fogyasztó folyamatosan be van kapcsolva. Amikor kikapcsol a fogyasztó, elkezdődik a működtetéspróba. Ennek során a fogyasztó minden egyes mozgáskor kb. 5 másodpercre felkapcsol a környezeti fénytől függetlenül.

A próba üzemmód segít meghatározni a mozgásjelző érzékelési területének nagyságát. Miután lezajlott a készülék kipróbálása, további beállításokat lehet végezni. Az összes beállítás elvégzése után tegye rá újból a dísz gyűrűt a mozgásjelzőre **(I ábra)**.

Beállítások (J ábra)

SENS Az érzékelés kb. 3 – 12 m-es hatótávolságának beállítása.

Mindegyik szabályozó 90°-os területet fed le.

LUX Alkonykapcsoló kb. 5 - 1000 Lux

TIME A kb. 5 mp – 12 perc nagyságú bekapcsolási időtartam idejének beállítása.

DUSK-TIME (A bekapcsolást lásd a következő fejezetben) Az idő beállítása folyamatos világításhoz / nyaralási üzemmódhoz kb. 1 – 8 óra között.

Folyamatos világítási-/ nyaralási mód - Előfeltétel

A készülék kapcsolóval üzemeltethető, be van kapcsolva (kapcsoló Be) és automata üzemben dolgozik.

Folyamatos világítási mód

A „Folyamatos világítási módot“ a kapcsoló **2 x rövid KI- / BE kapcsolásával** lehet működtésbe hozni. Amint a fény az alkonyra beállított érték alá csökken, **egyszer** bekapcsol a mozgásjelző, függetlenül a mozgástól. A bekapcsolási idő tartamát a „**DUSK-TIME**“ beállítóján lehet megválasztani. Az idő letelte után visszaáll automata üzembe.

Nyaralási mód

A „nyaralási mód“ a kapcsoló **3 x rövid KI- / BE kapcsolásával** hozható működésbe. Amint a fény az alkonyra beállított érték alá csökken, naponta bekapcsol a mozgásjelző, függetlenül a mozgástól. A bekapcsolási idő tartamát a „**DUSK-TIME**“ beállítóján lehet megválasztani. Automata üzembe **1 x rövid KI- / BE** kapcsolással lehet visszatérni.

Mindkét állapotra érvényes:

A beállított időtől függetlenül a mozgásjelző azonnal kikapcsol, amint a fény az alkonyra beállított érték fölé emelkedik, azaz, amikor kivilágosodik. A „folyamatos világítás“ vagy „nyaralási

Hibaelemzés – Gyakorlati tippek

Üzemzavar	Oka	Megoldása
Mozgásjelző túl későn kapcsol	• Érzékelési terület beállítása	• Érzékelési területet az érzékelő elfordításával beállítani
Nem érhető el a legnagyobb hatótávolság	• Frontális mozgás	• Magasabbrá szerelni
Mozgásérzékelő állandóan kapcsol vagy nem a kívánt módon kapcsol	• A mozgásjelzőt túl alacsony helyre tették és a hőforrás hőmérséklete között	
Nincs válasz járművek esetén	• Állandó hőforrás: Az érzékelési területeken vannak olyan területek, amelyeket nem kell érzékelni, mint pl. gyalogutak, utcák, fák stb. Vihar, eső vagy ventilátorok váratlanul megváltoztatják a hőforrásokat. A nap beeső sugarai közvetlenül / közvetve befolyással vannak a készülékre	
	• A jármű még nem melegedett be	
	• A motor területe erősen szigetelve van	

Műszaki adatok

Érzékelési terület

Hatótávolság

Beállítható idő

Alkonykapcsoló

Hálózati csatlakozó

Kapcsolási teljesítmény

Védettségi mód

Védelmi osztály

Vizsgálati jel

Ajánlott felszerelési magasság

360°


kb. 6 m átmérőjű körben

kb. 5 mp - 12 perc, amely fokozatmentesen beállítható

kb. 5 - 1000 Lux, amely fokozatmentesen beállítható

230 V ~, 50 Hz

max. 2000 W 

max. 150 VA 

IP 44 kiálló szerelésnél, IP 20 süllyesztett szerelésnél

II

TÜV SÜD

kb. 2,5 m

mód“ üzenet **1 x rövid KI- / BE** kapcsolással lehet megszüntetni és ekkor a mozgásjelző ismét a normál automata üzemben üzemel.

A szállítmányban van egy kis öntapadós matrica, amely a készülék működésére emlékeztet.

Újrahasznosításra vonatkozó figyelmeztetések



A készüléket nem szabad válogatatlan háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. A régi készülékek tulajdonosait törvény kötelezi készülékük szakszerű ártalmatlanítására.

Ezzel kapcsolatban a városi illetve a községi polgármesteri hivatalokban kaphat tájékoztatást.